

Ball Corporation

Quy tắc Ứng xử Đạo đức trong
Kinh doanh



THÔNG điệp TỪ DAN FISHER

Các đồng sự thân mến:

Tại Ball, chúng ta cam kết biểu lộ Tính chính trực Không khoan nhượng – một phần không thể thiếu trong nền tảng Drive for 10 – trong mọi hoạt động kinh doanh và khu vực mà chúng ta hoạt động. Chúng ta tự hào về những việc mình làm hằng ngày để duy trì văn hóa tuân thủ, việc này giúp đảm bảo tính liên tục trong hoạt động kinh doanh của chúng ta và thiết lập nền móng cho sự thành công.

Nguyên tắc tin cậy và chính trực là sợi chỉ đỏ xuyên suốt lịch sử 142 năm của chúng ta. Ngoài ra, chúng ta vẫn luôn cam kết phục vụ khách hàng, đối tác, cộng đồng toàn cầu và tất cả các bên liên quan khác một cách có đạo đức. Khi nhìn về tương lai, việc chứng minh giá trị của bản thân theo cách không chỉ giúp chúng ta khác biệt với đối thủ cạnh tranh mà còn cho phép chúng ta tiến về phía trước với sự rõ ràng và niềm tin về Bản chất của mình sẽ ngày càng trở nên quan trọng.

Bạn hãy đọc và hiểu rõ Quy tắc Ứng xử trong Kinh doanh của chúng ta, được thiết kế để giúp định hướng cho việc ra quyết định và hành động khi chúng ta ở vào tình huống khó khăn. Bộ Quy tắc này phản ánh niềm tin của chúng ta rằng việc làm điều đúng đắn chính là hành động phản ánh di sản có giá trị của chúng ta và là chìa khóa cho sự thành công lâu dài.

Nhóm Liên minh Tuân thủ cam kết chia sẻ thông tin cập nhật định kỳ để thông báo cho chúng ta về các chính sách và kỳ vọng của tổ chức về hành vi. Trong thời gian chờ đợi, bạn hãy tự làm quen với bộ Quy tắc này. Bên cạnh đó, bạn cần hiểu rằng chúng tôi khuyến khích bạn đóng vai trò tích cực trong việc tuân thủ. Nếu bạn bắt gặp hoặc nghe thấy những hành vi không phản ánh đầy đủ tinh thần Ball, xin hãy LÊN TIẾNG.

Ball là nơi mà niềm đam mê, sự cam kết và tính chính trực của nhân viên tạo nên thành công chung của chúng ta. Hãy tiếp tục chứng minh giá trị của chúng ta mỗi ngày bằng cách luôn làm điều đúng đắn.



Dan Fisher
Chủ tịch kiêm
Giám đốc Điều hành



THÔNG ĐIỆP TỪ NHÓM LIÊN MINH TUÂN THỦ

Tại Ball, chúng ta tin rằng việc làm điều đúng đắn mỗi ngày sẽ định hình văn hóa công ty của chúng ta. Làm điều đúng đắn có nghĩa là cư xử như chủ sở hữu và nhận thức được rằng các quyết định của chúng ta sẽ ảnh hưởng đến công ty. Chúng ta không chỉ phải tuân theo các quy tắc mà còn phải hành động một cách chính trực. Việc làm điều đúng đắn bắt đầu từ mỗi người trong chúng ta, và đó là trách nhiệm của tất cả mọi người.

Tất cả chúng ta đều là đồng minh trong việc duy trì các tiêu chuẩn về tính chính trực của Ball và Liên minh Tuân thủ luôn sẵn sàng trợ giúp nếu bạn có thắc mắc hoặc muốn nêu lên mối lo ngại liên quan đến bất kỳ chủ đề tuân thủ nào. Mỗi khu vực và bộ phận có một đồng minh được chỉ định hoặc **Trung tâm Tuân thủ** sẵn sàng cung cấp hướng dẫn về các chủ đề đạo đức trong kinh doanh và tuân thủ. Bạn cũng luôn có thể liên hệ với nhóm

Liên minh Tuân thủ ở Colorado (compliancealliance@ball.com). Hãy coi Liên minh Tuân thủ như những người giữ gìn Quy tắc Ứng xử: chúng tôi là tài nguyên giúp bạn vượt qua những tình huống mơ hồ!

Quy tắc này cung cấp cho bạn thông tin quan trọng về các chính sách và thủ tục, đường dây nóng về tuân thủ và những điều được mong đợi ở mỗi người trong chúng ta với tư cách là nhân viên của Ball.

▶ Tham khảo phần Tài nguyên hoặc xem trang **Liên minh Tuân thủ** trên BallConnect để biết thêm thông tin về các tài nguyên.

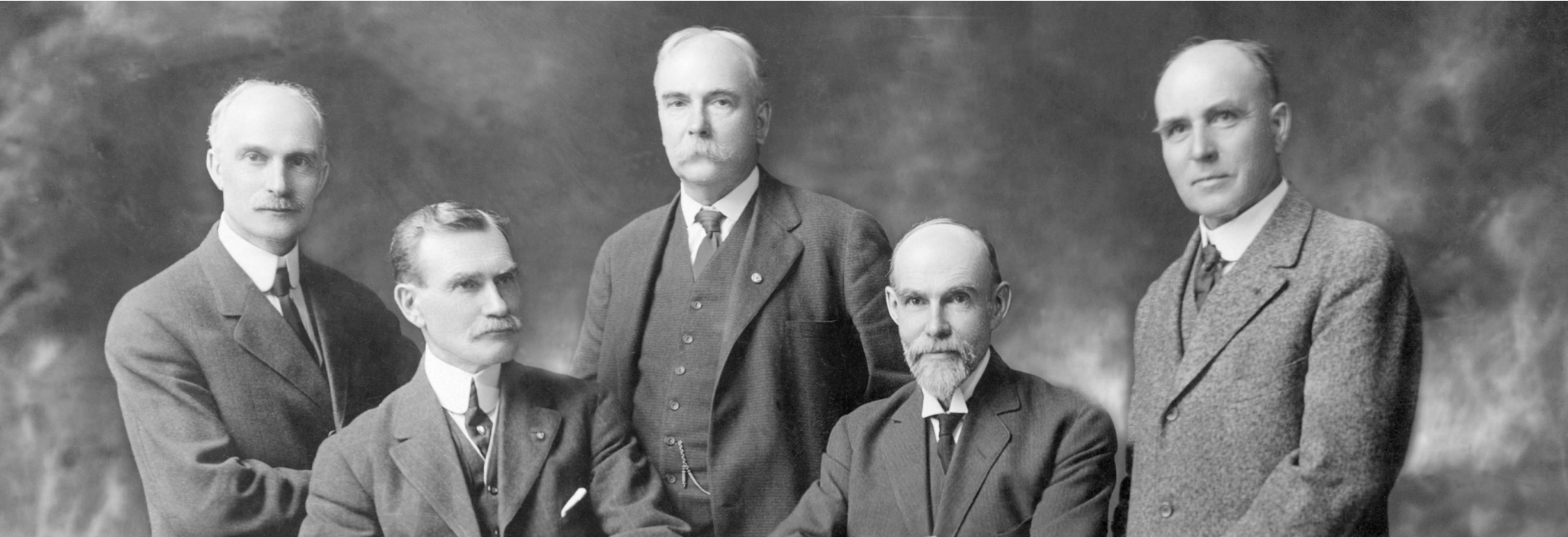


COMPLIANCE ALLIANCE

▶ *Starts with YOU*

CHÚNG TA LÀ AI

Tự hào có lịch sử phong phú, công ty chúng ta được thành lập dựa trên các nguyên tắc đổi mới, làm việc theo nhóm và không ngừng theo đuổi sự xuất sắc. Nhân viên của chúng ta cùng chung tay mang đến giá trị đáng kể cho khách hàng theo cách thức nhất quán với các nguyên tắc hướng dẫn trong Drive For 10 của chúng ta. Chúng ta hoạt động với Tính chính trực Không khoan nhượng và luôn tìm cách làm điều đúng đắn, theo cách đúng đắn. Cam kết của chúng ta về việc chấp nhận sự đa dạng trong suy nghĩ và việc tạo ra một nơi làm việc thuộc về tất cả nhân viên tiếp lửa cho tầm nhìn “One Ball” (Công ty Ball đoàn kết) cùng với khả năng thúc đẩy sự thay đổi tích cực của chúng ta.



TÍNH CHÍNH TRỰC KHÔNG KHOAN NHƯỢNG

Chúng ta đối xử với người khác theo cách chúng ta muốn được đối xử, và khi làm vậy, chúng ta giữ vững được danh tiếng về cách cư xử hợp đạo đức của mình.

GẦN GŨI VỚI KHÁCH HÀNG

Chúng ta cam kết hoạt động theo phương thức đưa chúng ta đến gần hơn với khách hàng. Chúng ta chia sẻ chuyên môn của mình và hợp tác với khách hàng để đổi mới và giải quyết các thách thức như một nhóm.

CƯ XỬ NHƯ CHỦ SỞ HỮU

Thông qua việc cư xử như chủ sở hữu đích thực của công ty và quan tâm sâu sắc đến thành công lâu dài của mình, chúng ta – với tư cách là One Ball (Công ty Ball đoàn kết) – mang đến kết quả vượt trội.

TẬP TRUNG CHÚ Ý ĐẾN CHI TIẾT

Thông qua việc quản lý các hoạt động của mình với sự chú ý không ngừng đến từng chi tiết, chúng ta đặt Ball vào vị thế luôn mang đến giá trị vượt trội cho tất cả các bên liên quan.

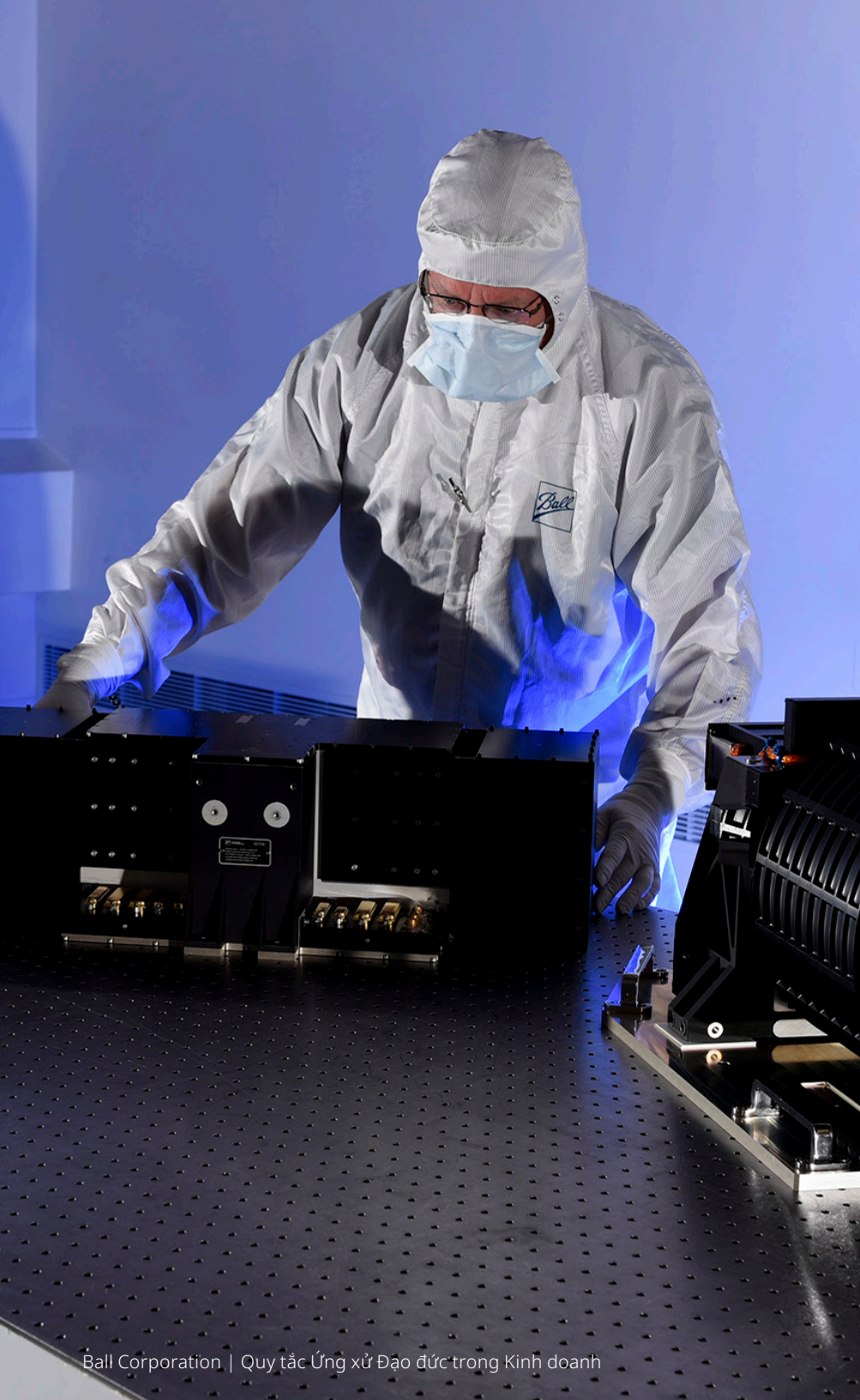
ĐỔI MỚI

Chúng ta cố gắng đổi mới trong quy trình, sản phẩm và cách thức thực hiện kinh doanh, đồng thời tập trung vào các cam kết bền vững như một cách để thúc đẩy sự thay đổi tích cực.

MỤC LỤC



THÔNG ĐIẾP TỪ DAN FISHER	i	TÔN TRỌNG LẪN NHAU	9	TƯƠNG TÁC VỚI KHÁCH HÀNG, NHÀ CUNG CẤP VÀ ĐỐI TÁC KINH DOANH KHÁC CỦA CHÚNG TA	20
THÔNG ĐIẾP TỪ NHÓM LIÊN MINH TUÂN THỦ	ii	Cấm Phân biệt đối xử		Trao và Nhận quà cùng Tiền bồi dưỡng	
CHÚNG TA LÀ AI	iii	Cấm Quấy rối		Tránh Hối lộ và Tham nhũng	
GIỚI THIỆU	1	Giữ bí mật Dữ liệu		Thực hiện Kinh doanh Công bằng	
Mục đích		Tuân thủ Luật Tiền lương và Luật Lao động Trẻ em		Cạnh tranh Công bằng	
Khả năng áp dụng		Bảo vệ An toàn và Sức khỏe Nơi làm việc		Thực hành Giao dịch và Tiếp thị Công bằng	
Bạn Không Biết chắc Nên Làm Gì? Hãy Làm Bài kiểm tra		Cấm Bao lực và Vũ khí tại Nơi làm việc		Chất lượng Sản phẩm	
Này		Ngăn chặn Lạm dụng Chất		HỖ TRỢ CỘNG ĐỒNG CỦA CHÚNG TA	25
KỶ VỌNG CỦA CHÚNG TA	3	BẢO VỆ CÔNG TY CHÚNG TA	13	Bảo vệ Môi trường	
Hiểu Trách nhiệm của Chúng ta		Tránh Xung đột Lợi ích		Tham gia vào Cộng đồng	
Trách nhiệm Bổ sung cho Người quản lý		Duy trì Sổ sách và Hồ sơ Chính xác		Tính bền vững	
Chi phí cho việc Không Tuân thủ		Phản ứng với Cuộc kiểm toán, Truy vấn và Điều tra của Chính phủ		Tổ chức Từ thiện	
GIẢI QUYẾT THẮC MẮC & MỐI QUAN NGẠI CỦA CHÚNG TA	5	Bảo vệ Thông tin của Công ty Chúng ta		Tham gia Có trách nhiệm vào các Hoạt động Chính trị	
Báo cáo Mối lo ngại về Tuân thủ và Đặt Câu hỏi		Ngăn chặn Giao dịch Nội gián		Tuân thủ Lệnh trừng phạt Kinh tế và Thương mại	
Tài nguyên Đường dây nóng		Bảo vệ Quyền sở hữu Trí tuệ và		Tránh Rửa tiền	
Điều tra Báo cáo Tuân thủ		Thông tin Bí mật của Công ty		Phát triển Trí tuệ Doanh nghiệp Công bằng	
Cấm Trả đũa		Bảo vệ Tài sản Vật chất		Tiết lộ Miễn trừ	
		Bảo mật Thông tin		TÀI NGUYÊN BỔ SUNG	30
		Sử dụng Truyền thông Xã hội			
		Giao tiếp với Nhà đầu tư, Truyền thông và Nhóm Lợi ích			



GIỚI THIỆU

Quy tắc Ứng xử Đạo đức trong Kinh doanh của Ball được thiết kế để giúp chúng ta áp dụng các giá trị của công ty vào các tình huống kinh doanh hàng ngày mà chúng ta gặp phải trên toàn thế giới. Chúng ta cam kết thực hiện hoạt động kinh doanh với các tiêu chuẩn đạo đức cao và tuân thủ tất cả các luật, quy tắc, quy định hiện hành và chính sách của công ty. Tại Ball, việc tuân thủ không chỉ đơn giản là tuân theo luật pháp mà đó là cách chúng ta giải quyết công việc của mình với khách hàng, nhà cung cấp, cộng đồng và toàn bộ gia đình các bên liên quan.

MỤC ĐÍCH

Quy tắc này được thiết kế để xác định các vấn đề phổ biến về tuân thủ và cung cấp hướng dẫn cùng các tài nguyên để giúp tất cả chúng ta đưa ra quyết định đúng đắn. Tuy nhiên, Quy tắc này không thể lường trước tất cả các vấn đề mà chúng ta có thể gặp phải, vì vậy nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào về Quy tắc này hoặc mối lo ngại về đạo đức trong kinh doanh, bạn nên liên hệ với người quản lý, đại diện nhân sự của bạn hoặc Liên minh Tuân thủ.

Việc chúng ta tuân thủ Quy tắc và các chính sách là rất quan trọng đối với sự thành công lâu dài của Ball. Danh tiếng của công ty chúng ta phụ thuộc vào các hành động và quyết định mà chúng ta đưa ra hàng ngày. Thông qua việc làm hết khả năng để hành động hợp đạo đức và hợp pháp, chúng ta đặt bản thân vào vị thế truyền cảm hứng cho sự tín nhiệm và tin tưởng của các bên liên quan.

Là nhân viên của Ball, chúng ta cam kết thực hiện tất cả các công việc kinh doanh của mình bằng cách sử dụng các tiêu chuẩn đạo đức cao.

KHẢ NĂNG ÁP DỤNG

Quy tắc áp dụng cho Ball Corporation và các bộ phận, hoạt động và công ty con của công ty cũng như cho bất kỳ liên doanh nào do công ty sở hữu trên 50%. Quy tắc này cũng áp dụng cho mọi nhân viên của Ball được cử đến làm việc tại bất kỳ liên doanh nào bất kể tỷ lệ sở hữu của Ball là bao nhiêu. Ngoài ra, chúng ta nên khuyến khích tất cả các đối tác kinh doanh của Ball, bao gồm cả các nhà cung cấp và đại lý, tuân thủ các nguyên tắc được nêu trong Quy tắc.

BẠN KHÔNG BIẾT CHẮC NÊN LÀM GÌ? HÃY LÀM BÀI KIỂM TRA NÀY

Tất cả nhân viên nên sử dụng khả năng suy xét tốt nhất của họ và phải thực hiện các công việc kinh doanh của Ball một cách hợp pháp và hợp đạo đức. Hãy tự hỏi bản thân những câu hỏi sau đây khi bạn không biết chắc mình nên hành động hoặc cư xử như thế nào trong một tình huống cụ thể:

Điều này có hợp pháp không?

Có: Tiếp tục

Không: Dừng lại

Điều này có phù hợp với Quy tắc Ứng xử và chính sách của chúng ta không?

Có: Tiếp tục

Không: Dừng lại

Điều này trông sẽ như thế nào - và tôi có thể bảo vệ quyết định của mình không?

Có: Tiếp tục

Không: Dừng lại

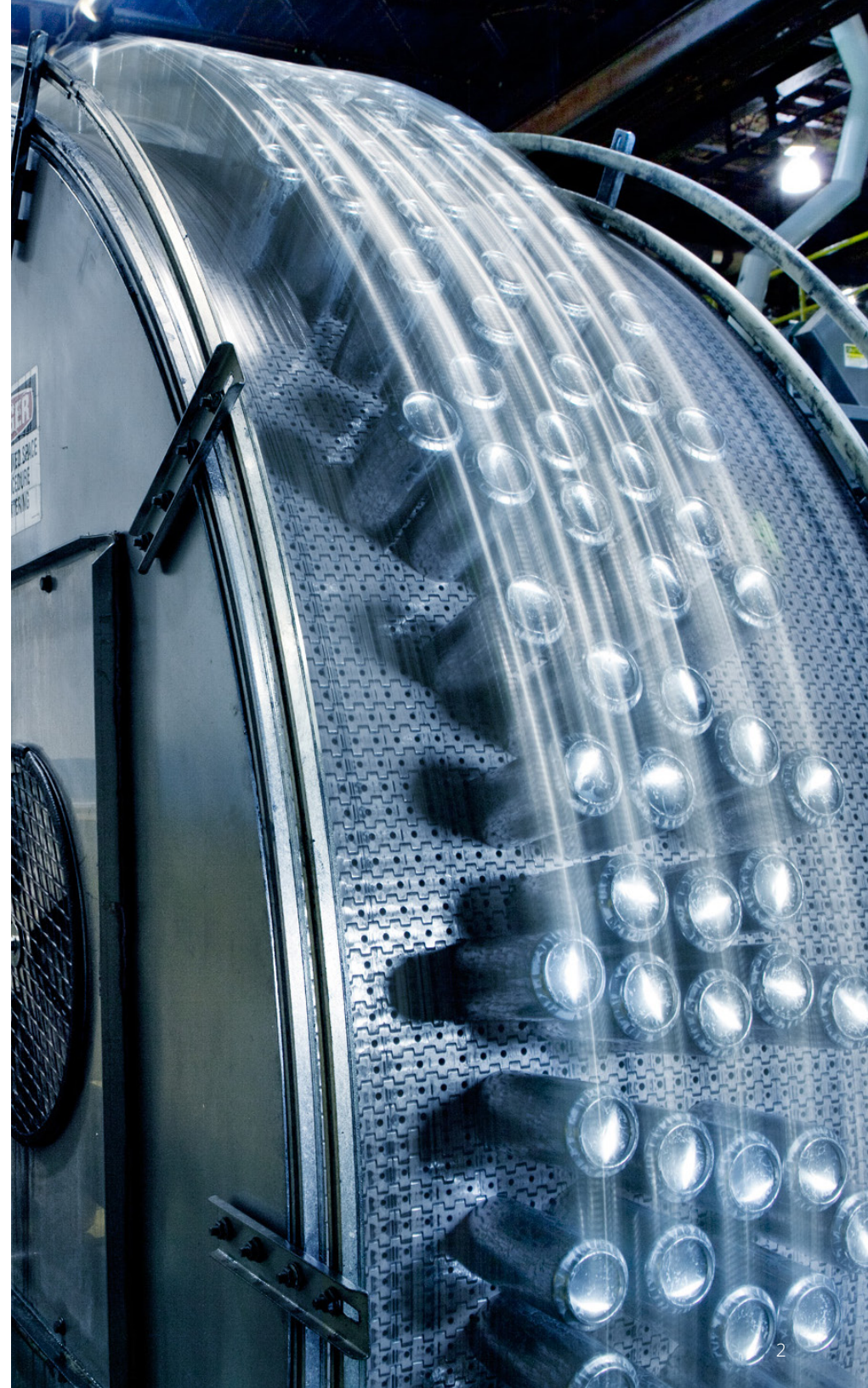
Bạn có cảm thấy điều đó là đúng không? Tôi có cảm thấy thoải mái không nếu những người khác biết về điều đó?

Có: Tiếp tục

Không: Dừng lại

Bạn phải có thể trả lời tất cả những câu hỏi này bằng câu “có” rõ ràng. Nếu không thể, bạn nên nói chuyện với người quản lý, đại diện nhân sự của mình hoặc Liên minh Tuân thủ trước khi tiếp tục hành động. Nếu bạn không chắc chắn, hãy xin hướng dẫn.

Hãy hỏi nếu bạn thấy có vấn đề. Hãy hỏi nếu bạn không chắc chắn.





KỶ VỌNG CỦA CHÚNG TA

HIỂU TRÁCH NHIỆM CỦA CHÚNG TA

Không quan trọng chúng ta làm việc ở đâu hay làm gì - với tư cách là nhân viên của Ball, chúng ta không chỉ phải dùng các kỹ năng và khả năng để đáp ứng nhu cầu của khách hàng và các tiêu chuẩn nghề nghiệp, mà chúng ta còn phải làm như vậy theo cách đảm bảo hành vi và sản phẩm công việc của chúng ta đáp ứng các yêu cầu pháp lý và đạo đức hiện hành. Chúng ta thực hiện điều này bằng cách đọc, hiểu và tuân thủ Quy tắc, chính sách của công ty và các yêu cầu pháp lý hiện hành.

➔ Tìm hiểu thêm về các chính sách của Ball trên **BallConnect**.

TRÁCH NHIỆM BỔ SUNG CHO NGƯỜI QUẢN LÝ

Mặc dù tất cả chúng ta đều có trách nhiệm duy trì sự tuân thủ của công ty, nhưng người quản lý có thêm trách nhiệm duy trì sự tuân thủ trong phạm vi ảnh hưởng của họ và dẫn đầu làm gương. Người quản lý phải đặt ra các tiêu chuẩn cao nhất về hành vi trong kinh doanh và thể hiện sự tuân thủ Quy tắc. Bên cạnh đó, chúng ta kỳ vọng người quản lý sẽ truyền cảm hứng cho người khác về sự tuân thủ và trách nhiệm giải trình cá nhân đồng thời thời hồi đáp các thắc mắc và mối lo ngại. Nếu bạn là người quản lý, bạn phải vừa quen thuộc với các chính sách của chúng ta vừa có thể trao đổi với nhóm của mình về các chủ đề sau:

- Đảm bảo nhân viên của bạn hiểu nghĩa vụ của họ trong việc duy trì sự tuân thủ của công ty và hành động một cách chính trực.
- Tạo một môi trường nơi cấp dưới của bạn và các nhân viên khác cảm thấy thoải mái khi đặt câu hỏi, bày tỏ mối lo ngại và báo cáo hành vi sai trái mà họ nhận thấy.
- Đảm bảo nhân viên của bạn biết được các tài nguyên sẵn có để báo cáo hành vi sai trái hoặc vi phạm cũng như việc Ball cấm trả đũa những cá nhân đưa ra báo cáo có thiện chí.

CHI PHÍ CHO VIỆC KHÔNG TUÂN THỦ

Việc vi phạm Quy tắc, chính sách của chúng ta hoặc các yêu cầu pháp lý hiện hành có thể gây ra hậu quả nghiêm trọng cho các cá nhân liên quan và cho công ty chúng ta. Nhân viên và lãnh đạo không hoàn thành trách nhiệm chính trực của mình có thể bị kỷ luật, đến mức và bao gồm cả việc chấm dứt việc làm. Việc vi phạm cũng khiến các cá nhân và

công ty chúng ta có nguy cơ phải chịu trách nhiệm dân sự hoặc hình sự, danh tiếng bị tổn hại và tiền phạt. Hậu quả của việc vi phạm Quy tắc áp dụng cho tất cả nhân viên của Ball, bao gồm nhân viên của mọi bộ phận, hoạt động và công ty con, cũng như cho mọi nhân viên được cử đến làm việc tại liên doanh.

➔ Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Tuân thủ của Công ty** trên BallConnect.






GIẢI QUYẾT THẮC MẮC & MỖI QUAN NGẠI CỦA CHÚNG TA

BÁO CÁO MỖI QUAN NGẠI VỀ SỰ TUÂN THỦ VÀ ĐẶT CÂU HỎI

Nếu bạn quan sát thấy có hành vi sai trái hoặc vi phạm Quy tắc, chính sách của Ball hay luật pháp, hoặc nếu bạn có thắc mắc liên quan đến việc tuân thủ của công ty, hãy tham khảo ý kiến của người quản lý, đại diện nhân sự của bạn hoặc nhóm Liên minh Tuân thủ.

Trong trường hợp luật pháp địa phương cho phép, bạn không cần phải nêu danh tính của mình khi báo cáo. Nếu bạn chọn nêu danh tính của mình, bạn có thể yêu cầu cách xử lý bí mật và danh tính của bạn sẽ được giữ bí mật bất cứ khi nào có thể. Các báo cáo và khiếu nại sẽ được giữ bí mật trong phạm vi có thể theo yêu cầu pháp lý của địa phương.

Khu vực hoặc bộ phận cụ thể của bạn có thể có các chính sách bổ sung, bao gồm các quy tắc và sổ tay đạo đức, được thiết kế để củng cố và bổ sung cho các chính sách công ty và Quy tắc của Ball. Vui lòng dành thời gian để tự làm quen với các chính sách của khu vực hoặc bộ phận của bạn.

 Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Tuân thủ của Công ty** trên BallConnect.

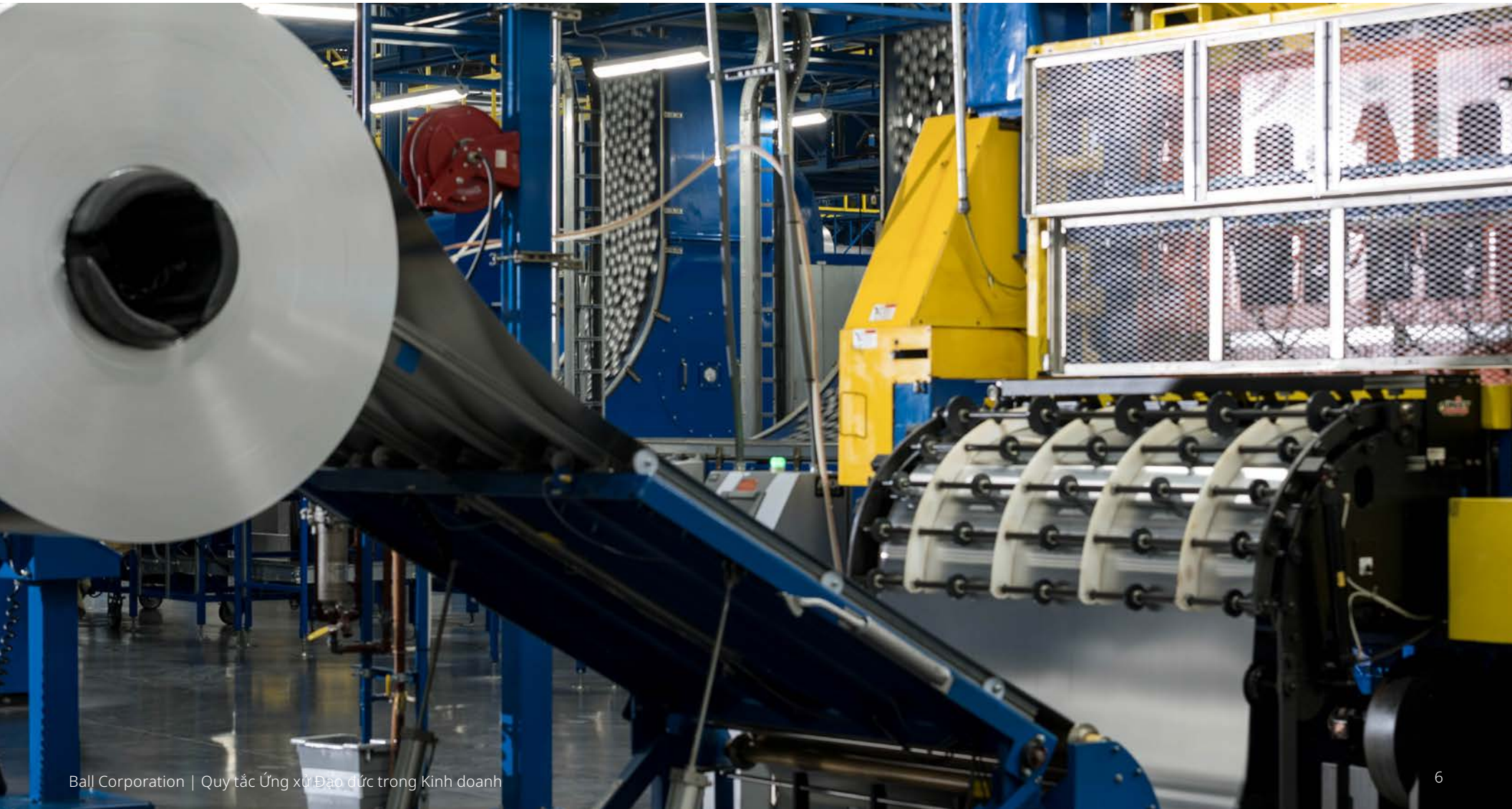
TÀI NGUYÊN ĐƯỜNG DÂY NÓNG

Để báo cáo mối lo ngại của bạn, hãy sử dụng một trong các kênh bên dưới hoặc tham khảo phần Tài nguyên trong Quy tắc này để biết thêm thông tin và số điện thoại miễn phí tại địa phương. Đường dây nóng do một bên thứ ba độc lập điều hành và hoạt động 24 giờ một ngày, bảy ngày một tuần.

Hãy Lên tiếng! Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm bảo vệ văn hóa có đạo đức và thành công của Ball.

Truy cập ballcompliancehotline.com để gửi báo cáo trực tuyến và tiếp cận số điện thoại miễn phí tại địa phương
Ball – Công ty và bộ phận Bảo bì (chỉ ở Hoa Kỳ): **1-800-270-2879**
Ball Aerospace: **1-800-496-5962**

Để biết số điện thoại đường dây nóng tại địa phương của bạn, vui lòng tham khảo "**Tài nguyên Bổ sung**" ở cuối tài liệu này. Để biết thông tin về việc báo cáo cho các cơ quan và tổ chức chính phủ, vui lòng tham khảo phần Phản hồi các Cuộc kiểm toán, Thẩm tra và Điều tra của Chính phủ.



ĐIỀU TRA BÁO CÁO TUÂN THỦ

Mọi người phải hợp tác đầy đủ trong tất cả các cuộc điều tra liên quan đến việc tuân thủ của công ty. Các cuộc điều tra sẽ được tiến hành theo thủ tục của Ball. Quy trình điều tra của chúng ta giải quyết các mối lo ngại và đảm bảo việc xem xét cẩn thận tất cả các báo cáo. Khi được yêu cầu hỗ trợ trong cuộc điều tra, chúng ta phải trung thực và chia sẻ bất kỳ và tất cả thông tin có thể liên quan đến cuộc điều tra. Ngoài ra, chúng ta không được hành động theo cách cản trở hoặc cố gắng ảnh hưởng đến kết quả điều tra. Khi tham gia cuộc điều tra, chúng ta phải tuân theo hướng dẫn của điều tra viên về tính bảo mật và hạn chế tiết lộ thông tin liên quan đến cuộc điều tra.

LƯU Ý

- Khi gửi mối lo ngại về hành vi có thể vi phạm các chính sách của Ball, bạn phải thực hiện một cách thiện chí.
- Gửi mọi thông tin hỗ trợ điều tra viên xác định liệu việc vi phạm chính sách có thể đã xảy ra hay chưa, chẳng hạn như các tuyên bố bằng văn bản, hình ảnh và thông tin liên lạc khác.
- Mặc dù chúng tôi cho phép nhân viên gửi các mối lo ngại dựa trên tin đồn mà không cần bất kỳ bằng chứng bổ sung nào nhưng nhân viên nên cân nhắc cẩn thận các dữ kiện và tình huống để xác định tính trung thực của tin đồn trước khi gửi mối lo ngại. Sự cân nhắc này có thể bao gồm việc hỏi người tung tin đồn các câu hỏi thực tế cụ thể để xác định liệu có khả năng hợp lý rằng tin đồn là sự thật hay không.
- Khi gửi mối lo ngại, bạn có thể ẩn danh nếu luật pháp địa phương cho phép. Nếu bạn chọn nêu danh tính của mình, Ball sẽ thực hiện các biện pháp để đảm bảo rằng danh tính của bạn chỉ được tiết lộ nếu điều đó được yêu cầu bởi các yêu cầu pháp lý địa phương hoặc nếu bạn đã yêu cầu cụ thể rằng danh tính của bạn được tiết lộ.

THÔNG TIN BỔ ÍCH

“Báo cáo thiện chí” có nghĩa là bạn có thông tin – hiểu biết cá nhân của riêng mình hoặc thông tin nhận được từ người khác – đem đến cho bạn cơ sở hợp lý để tin rằng điều gì đó đã xảy ra có khả năng bị coi là vi phạm chính sách.

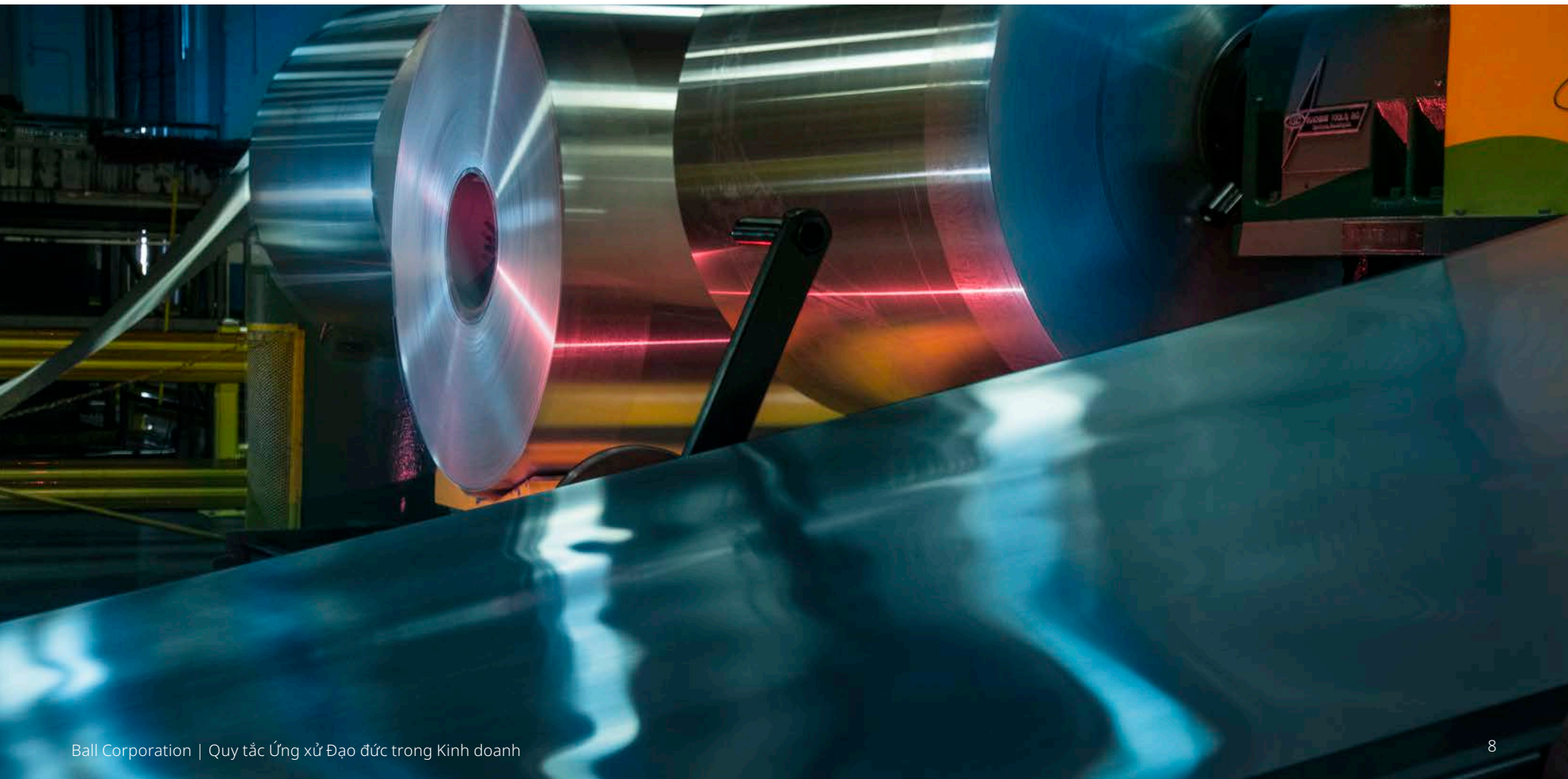


CẤM TRẢ ĐŨA

Để duy trì văn hóa có đạo đức, chúng ta khuyến khích giao tiếp cởi mở và báo cáo kịp thời. Ball duy trì chính sách nghiêm ngặt cấm việc trả đũa dưới mọi hình thức đối với những người có thiện chí nêu ra mối lo ngại. Công ty chúng ta cấm và sẽ kỷ luật những người tham gia vào mọi hình thức trả đũa, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc đe dọa sa thải, cách chức hoặc đình chỉ khi những hành động đó là do một cá nhân đã gửi báo cáo có thiện chí, đã tham gia vào cuộc điều tra hoặc đã cố gắng ngăn cản ai đó vi phạm các chính sách của Ball và Quy tắc Ứng xử.

Công ty chúng ta lên án mọi hình thức trả đũa nhằm vào người đã báo cáo một cách thiện chí.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Cấm trả đũa** trên BallConnect.





TÔN TRỌNG LÃNH NHAU

Là một phần trong trọng tâm của chúng ta về con người và văn hóa, chúng ta cam kết thúc đẩy một môi trường làm việc hòa nhập, mở ra những phẩm chất, giá trị và tiềm năng độc đáo của mỗi nhân viên. Việc tận dụng các quan điểm, kinh nghiệm và khát vọng đa dạng giúp giải phóng ý tưởng và thúc đẩy sự đổi mới, dẫn dắt sự tăng trưởng và giá trị trong toàn bộ tổ chức toàn cầu của chúng ta.

CẤM PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ

Công ty chúng ta cam kết duy trì một môi trường làm việc hòa nhập nhằm thu hút và giữ chân lực lượng lao động tài năng và đa dạng. Để đảm bảo sự thành công của chúng ta trong việc xây dựng một môi trường tích cực, Ball cấm sự phân biệt đối xử dưới mọi hình thức.

Nói chung, phân biệt đối xử là hành vi đối xử với một người theo hướng có lợi nhiều hơn hoặc ít hơn cho công việc của họ vì một đặc điểm được bảo vệ. Các đặc điểm được bảo vệ có thể bao gồm chủng tộc, giới tính, dân tộc, màu da, tuổi tác và các đặc điểm khác được bảo vệ bởi các yêu cầu pháp lý hiện hành hoặc chính sách cụ thể của công ty.

Ball trao chức vụ, thăng chuyển, thăng chức, đãi ngộ cho nhân viên và các cơ hội thăng tiến khác cho những cá nhân có năng lực nhất, bất kể đặc điểm được bảo vệ nào.

CẤM QUẤY RỐI

Ball cũng cam kết duy trì một nơi làm việc không bị quấy rối. Quấy rối là hành vi tạo ra một môi trường làm việc gây sợ hãi, thù địch hay xúc phạm hoặc can thiệp một cách bất hợp lý vào hiệu quả công việc của một cá nhân. Quấy rối có thể có nhiều hình thức, bao gồm:

- Nhận xét xúc phạm
- Hành vi gạ tình trái ý muốn của người khác
- Lời nói đùa, email hoặc hành vi miệt thị, chê bai hoặc khêu gợi

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Tôn trọng tại Nơi làm việc** trên BallConnect và các chính sách khu vực khác cấm phân biệt đối xử.

GIỮ BÍ MẬT DỮ LIỆU

Ball cam kết bảo vệ thông tin cá nhân của tất cả những cá nhân làm việc với chúng ta. Điều này bao gồm bảo vệ thông tin cá nhân của nhân viên, nhà thầu, khách hàng, nhà cung cấp và khách thăm. Chúng ta không bao giờ được tiếp cận hoặc lấy thông tin cá nhân của nhân viên khác khi không được phép, cũng như không được tiết lộ thông tin cá nhân của nhân viên khác cho bất kỳ ai bên trong hoặc bên ngoài Ball. Các ngoại lệ duy nhất là những trường hợp mà chúng ta có sự phê duyệt thích đáng và khi việc sử dụng thông tin cá nhân của nhân viên khác là cả vì mục đích kinh doanh chính đáng lẫn để phù hợp với các yêu cầu pháp lý và chính sách của công ty.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Bảo vệ Dữ liệu Toàn cầu** trên BallConnect.

TUÂN THỦ LUẬT TIỀN LƯƠNG VÀ LUẬT LAO ĐỘNG TRẺ EM

Chúng ta cam kết thực hiện hoạt động kinh doanh theo cách thức phù hợp với các luật và quy định hiện hành về lao động và nhân quyền. Ngoài những điều khác, chúng ta cam kết tuân thủ luật về tiền lương và giờ làm để đảm bảo rằng nhân viên của chúng ta được trả công xứng đáng cho công việc mà họ thực hiện. Chúng ta có chính sách không khoan nhượng đối với việc sử dụng trẻ em hoặc lao động cưỡng bức hoặc các hành vi buôn bán người và chúng ta có cùng kỳ vọng đối với các doanh nghiệp trong chuỗi cung ứng của mình.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Lao động Trẻ em và Lao động Cưỡng ép** và **Chính sách Nhân quyền** trên BallConnect.

BẢO VỆ SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN TẠI NƠI LÀM VIỆC

Sức khỏe và an toàn tại nơi làm việc là một trong những ưu tiên quan trọng nhất của chúng ta và tất cả chúng ta phải nỗ lực để giảm thiểu rủi ro về sức khỏe và an toàn. Chúng ta phải bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của chính mình cũng như của nhân viên cùng làm việc. Chúng ta tập trung vào việc cải tiến liên tục hướng tới mục tiêu cuối cùng là không có tai nạn. Tất cả chúng ta đều phải quen thuộc với các thủ tục và chính sách về sức khỏe và an toàn áp dụng cho vai trò của chúng ta và đảm bảo rằng chúng ta tuân thủ đầy đủ tất cả các chỉ dẫn về sức khỏe và an toàn.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách về Môi trường, Sức khỏe và An toàn** trên BallConnect.

CẤM BẠO LỰC VÀ VŨ KHÍ TẠI NƠI LÀM VIỆC

Chúng ta xứng đáng được làm việc trong một môi trường không có bạo lực và hành vi đe dọa. Ball nghiêm cấm hành vi thù địch hoặc lạm dụng, đe dọa hoặc hành động bạo lực và sở hữu vũ khí bị cấm bên trong các cơ sở của công ty hoặc trong các hoạt động của công ty theo luật địa phương cho phép. Hơn nữa, để đảm bảo an toàn và an ninh cho tất cả nhân viên và các cơ sở của công ty, chỉ những khách thăm được ủy quyền mới được phép vào nơi làm việc.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Đe dọa và Bạo lực tại Nơi làm việc** trên BallConnect.



NGĂN CHẶN LẠM DỤNG CHẤT

Chúng ta có nghĩa vụ đến nơi làm việc trong trạng thái hoàn toàn tỉnh táo và có thể thực hiện trách nhiệm công việc của mình. Điều này có nghĩa là bạn không được đến làm việc khi đã uống rượu bia và luôn sử dụng điều độ và suy xét hợp lý nếu rượu được phục vụ trong bữa ăn hoặc sự kiện liên quan đến công ty. Việc lạm dụng rượu, ma túy và các chất bất hợp pháp là vi phạm nghiêm trọng nghĩa vụ và điều đó có thể gây rủi ro cho sự an toàn và ảnh hưởng đến hiệu suất công việc của chúng ta.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách về Lạm dụng Chất** tại **Nơi làm việc** trên BallConnect.

Sức khỏe và an toàn tại nơi làm việc là một trong những ưu tiên quan trọng nhất của chúng ta và tất cả chúng ta phải nỗ lực để giảm thiểu rủi ro về sức khỏe và an toàn.



BẢO VỆ CÔNG TY CHÚNG TA

TRÁNH XUNG ĐỘT LỢI ÍCH

Với tư cách là nhân viên của Ball, chúng ta phải cư xử như những chủ sở hữu của công ty mình, có nghĩa là chúng ta chịu trách nhiệm hành động vì lợi ích lớn nhất của công ty. Chúng ta không được có lợi ích hoặc mối quan hệ cá nhân mà, hoặc có vẻ sẽ, mâu thuẫn, thiên lệch hoặc phương hại đến lợi ích và danh tiếng lớn nhất của công ty chúng ta. Chúng ta không được sử dụng tài sản, quyền sở hữu hoặc thông tin của công ty cũng như chức vụ của mình để thu lợi ích cá nhân không chính đáng, cũng như là không được tham gia vào các hoạt động cạnh tranh với Ball.

Với tư cách là nhân viên của Ball, chúng ta phải cư xử như những chủ sở hữu của công ty mình, có nghĩa là chúng ta chịu trách nhiệm hành động vì lợi ích lớn nhất của công ty.



Một số ví dụ về xung đột lợi ích

- Đầu tư cá nhân: Giao dịch với công ty do bạn hoặc thành viên gia đình bạn sở hữu một phần mà là hoặc có thể là đối tác hoặc đối thủ cạnh tranh của Ball, đặc biệt nếu bạn tham gia vào việc đưa ra quyết định thay mặt Ball liên quan đến công ty đó
- Sử dụng chức vụ hoặc mối quan hệ của bạn trong Ball để thúc đẩy lợi ích của bạn hoặc của các thành viên trong gia đình bạn, bao gồm cả việc sử dụng thông tin bí mật có được trong quá trình làm việc tại Ball vì lợi ích cá nhân. Điều này cũng bao gồm việc giám sát hoặc có quyền ra quyết định trực tiếp đối với một người thân
- Phê duyệt hợp đồng với các đối tác kinh doanh mà bạn hoặc các thành viên gia đình bạn có mối quan hệ hoặc lợi ích tài chính đáng kể hay lợi ích khác, đặc biệt nếu bạn nắm chức vụ có ảnh hưởng đến các quyết định quan trọng, chịu trách nhiệm đánh giá, đàm phán và phê duyệt hợp đồng hoặc các giao dịch kinh doanh của Ball với đối tác kinh doanh đó
- Sử dụng hoặc lấy các tài nguyên của Ball, bao gồm cơ sở vật chất, thiết bị, nhân sự, vật tư hoặc thông tin bí mật, để sử dụng cho mục đích riêng tư hoặc các hoạt động trái phép

Những tình huống này đôi khi phát sinh và không nhất thiết là sự vi phạm; tuy nhiên, việc không tiết lộ xung đột tiềm tàng là một sự vi phạm. Do đó, nếu có bất kỳ tình huống tiềm tàng hoặc thực tế nào xảy ra, bạn phải thảo luận với người quản lý của mình.

- Đích thân chấp nhận bất kỳ thứ gì có giá trị từ các đối tác kinh doanh có công việc kinh doanh hay hợp đồng đang chờ xử lý trước đó hoặc vừa được thực hiện với Ball
- Thuê hoặc cung cấp việc làm cho các nhân viên chính phủ cũ hoặc hiện tại, bao gồm cả quân nhân và nhân viên phục vụ dân sự, theo bất kỳ cách thức nào trái với các yêu cầu pháp lý hoặc chính sách của công ty
- Làm việc với công ty đối thủ cạnh tranh với tư cách là nhân viên, nhà tư vấn hay cố đồng, hoặc trở thành nhân viên hay nhà tư vấn của bất kỳ công ty nào khác khi vẫn là nhân viên Ball
- Tham gia vào một hoạt động bên ngoài hoặc có mối quan hệ với khách hàng, nhà cung cấp hoặc công ty khác bên ngoài mà phản ánh bất lợi về tính chính trực hoặc danh tiếng của Ball

Những tình huống này đôi khi phát sinh và không nhất thiết là sự vi phạm; tuy nhiên, việc không tiết lộ xung đột tiềm tàng là một sự vi phạm. Do đó, nếu có bất kỳ tình huống tiềm tàng hoặc thực tế nào xảy ra, bạn phải thảo luận với người quản lý của mình.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Xung đột Lợi ích** trên BallConnect.

THÔNG TIN BỔ ÍCH

Người thân bao gồm cha mẹ, anh chị em, vợ hoặc chồng, người giám hộ hợp pháp, con cái, bố mẹ hai bên vợ chồng, ông bà, cháu, anh chị em con cha dượng mẹ kế hoặc bất kỳ người nào thường xuyên cư trú trong gia đình bạn

DUY TRÌ SỔ SÁCH VÀ HỒ SƠ CHÍNH XÁC

Tất cả báo cáo và thông tin về công ty phải được ghi chép và trình bày một cách chính xác, cẩn thận, công bằng và phù hợp với cách thực hành kinh doanh hợp lý và các tiêu chuẩn kế toán hiện hành cùng các yêu cầu pháp lý. Cho dù hồ sơ hoặc báo cáo là bảng chấm công, báo cáo chi phí, hồ sơ sản xuất, báo cáo thử nghiệm, hồ sơ môi trường, hồ sơ kế toán, thư từ, hồ sơ dự thầu, đơn đặt hàng hay các tài liệu tương tự, thì các bản ghi này phải trung thực và đầy đủ. Ngoài ra:

- Mọi hồ sơ và báo cáo tài chính phải phản ánh chính xác tất cả các giao dịch của công ty.
- Không được khai báo hoặc ghi sai vì bất kỳ mục đích gì trong hồ sơ của công ty.
- Cần phải cẩn thận để đảm bảo ghi chép, tiết lộ và thu mọi chi phí một cách thích đáng.

Thêm vào đó, chúng ta phải tuân thủ các chính sách quản lý hồ sơ và lịch trình lưu trữ tại các địa điểm nơi chúng ta hoạt động. Các lịch trình này chỉ định khoảng thời gian mà chúng ta nên lưu trữ hồ sơ kinh doanh, cũng như các thủ tục để tuân thủ lưu trữ pháp lý liên quan đến các vụ kiện tụng tiềm tàng, ở hiện tại hoặc trong quá khứ.

Những nhân viên đóng góp vào việc tạo ra hồ sơ, hay những người hoàn thành hoặc chuẩn bị báo cáo, có trách nhiệm đọc và hiểu các chính sách và thủ tục thuộc bộ phận/khu vực của công ty khi áp dụng cho tổ chức của họ. Phí tính theo thời gian phải được ghi chép kịp thời và chính xác, và các quy trình tính phí lao động phải được tuân thủ. Nhân viên phải sử dụng hệ thống kế toán và quản lý do công ty ủy quyền. Người quản lý phải nghiêm túc thực thi những tiêu chuẩn này và ngăn chặn các sai lệch cũng như là báo cáo ngay mọi sự bất thường cho người quản lý.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Quản lý Hồ sơ** trên BallConnect.

HỎI & ĐÁP

H: Jerome chịu trách nhiệm chuẩn bị các báo cáo tài chính hàng quý của bộ phận mình và thường nhanh chóng phát hiện và sửa chữa bất kỳ nội dung nào không chính xác. Nguyên nhân thường là do nhập liệu vội vã, lỗi đánh máy và thường không khiến Jerome mất nhiều thời gian để sửa chữa. Tuy nhiên, trong quý này, anh nhận thấy những điểm bất thường liên tiếp, dường như phức tạp hơn, thậm chí là cố ý. Cuối cùng anh xác định được nguyên nhân là từ doanh thu bị báo cáo sai và tin rằng những mục này có thể là một phần của hành vi gian lận lớn hơn. Anh ấy nên làm gì?

Đ: Jerome nên lên tiếng. Anh ấy đã xác định được gian lận tiềm tàng trong báo cáo tài chính của nhóm và phải bày tỏ mối lo ngại của mình ngay lập tức bằng cách liên hệ với người quản lý, đại diện nhân sự của anh ấy hoặc Liên minh Tuân thủ. Chỉ sửa chữa những mục không chính xác thôi thì chưa đủ. Jerome sẽ không gặp phải bất kỳ sự trả đũa nào vì đã báo cáo như vậy, ngay cả khi cuộc điều tra sau đó xác định không có hành vi sai trái nào xảy ra.

PHẢN ỨNG CÁC CUỘC KIỂM TOÁN, THẨM TRA VÀ ĐIỀU TRA CỦA CHÍNH PHỦ

Chúng ta có nhiệm vụ hợp tác với các cuộc điều tra của chính phủ. Điều này có nghĩa là chúng ta sẽ cung cấp thông tin thích hợp, theo yêu cầu, kịp thời. Khi thích hợp, để phản hồi các yêu cầu của chính phủ, chúng ta nên liên hệ với Bộ phận Pháp chế và các bộ phận liên quan khác trong đơn vị kinh doanh hoặc công ty để đảm bảo chúng ta có đầy đủ thông tin cần thiết để đưa ra phản hồi thích hợp.

Ball không cấm hoặc hạn chế chúng ta báo cáo các hành vi vi phạm pháp luật hoặc quy định có thể xảy ra cho bất kỳ cơ quan hoặc tổ chức chính phủ nào, cũng như không cấm hoặc hạn chế chúng ta tham gia vào bất kỳ cuộc điều tra nào, dù có hoặc không có sự cho phép trước của Ball hay có thông báo cho Ball hay không.

Mọi báo vào và thông tin về công ty phải được ghi chép và trình bày chính xác.

BẢO VỆ THÔNG TIN CỦA CÔNG TY CHÚNG TA

NGĂN CHẶN GIAO DỊCH NỘI GIÁN

Nhân viên của Ball và những người khác có liên quan đến công ty thường có quyền tiếp cận thông tin trọng yếu, không công khai (thường được gọi là “thông tin nội bộ”) về công ty hoặc các công ty khác cùng thực hiện kinh doanh với chúng ta mà những người bên ngoài công ty chúng ta không có được. Là nhân viên của Ball, chúng ta không được tham gia vào các giao dịch liên quan đến cổ phiếu hoặc trái phiếu của Ball, cũng như cổ phiếu hoặc trái phiếu của bất kỳ công ty nào khác có hoạt động kinh doanh với Ball, trong khi chúng ta đang sở hữu thông tin trọng yếu, không công khai về Ball hoặc công ty khác đó.

THÔNG TIN BỔ ÍCH

Thông tin nội bộ có thể bao gồm:

- Thông tin về kế hoạch sắp nhập, mua lại hoặc thoái vốn
- Phát triển sản phẩm mới
- Chiến lược tiếp thị
- Kết quả tài chính
- Hợp đồng với khách hàng hoặc nhà cung cấp trọng yếu của Ball
- Các giao dịch kinh doanh quan trọng khác có ý nghĩa trọng yếu với công ty

“Trọng yếu” đề cập đến thông tin mà một nhà đầu tư hợp lý sẽ coi là quan trọng khi đưa ra quyết định đầu tư, chẳng hạn như mua hoặc bán cổ phiếu.

Chúng ta nên cẩn trọng để không truyền thông tin nội bộ cho bất kỳ ai (thường được gọi là “mách nước”).

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Giao dịch Nội gián** trên BallConnect.

Là nhân viên của Ball, chúng ta không được sử dụng thông tin nội bộ để ảnh hưởng đến quyết định đầu tư của mình hoặc của bất kỳ ai khác, cũng như không được giao dịch bằng chứng khoán của Ball khi đang sở hữu thông tin trọng yếu, không công khai.



BẢO VỆ QUYỀN SỞ HỮU TRÍ TUỆ VÀ THÔNG TIN BÍ MẬT CỦA CÔNG TY

Chúng ta có thể có quyền tiếp cận thông tin bí mật của công ty trên cơ sở các thông tin cần thiết phải biết. Những thông tin đó phải được bảo vệ trong và sau khi làm việc đồng thời không được sử dụng để thu lợi cá nhân.

Thông tin bí mật của công ty phải được kiểm soát và bảo vệ cẩn thận, chỉ được sử dụng cho các mục đích đã định và chỉ được thảo luận trên cơ sở các thông tin cần phải biết với các cá nhân hoặc tổ chức được ủy quyền. Chúng ta không bao giờ được chia sẻ hoặc cung cấp các tệp hay thông tin của công ty cho các cá nhân hoặc tổ chức không được ủy quyền cho đến khi chúng ta nhận được sự phê duyệt thích hợp.

Quyền sở hữu trí tuệ (IP) của Ball có giá trị đối với chúng ta và phải được bảo vệ. IP có thể bao gồm bản quyền, nhãn hiệu, thiết kế, biểu tượng và thương hiệu.

Các bên thứ ba mà chúng ta hợp tác thường chia sẻ thông tin bí mật và IP của họ với chúng ta. Chúng ta bảo vệ thông tin và IP đó cẩn thận như chúng ta bảo vệ thông tin của chính mình.

THÔNG TIN BỔ ÍCH

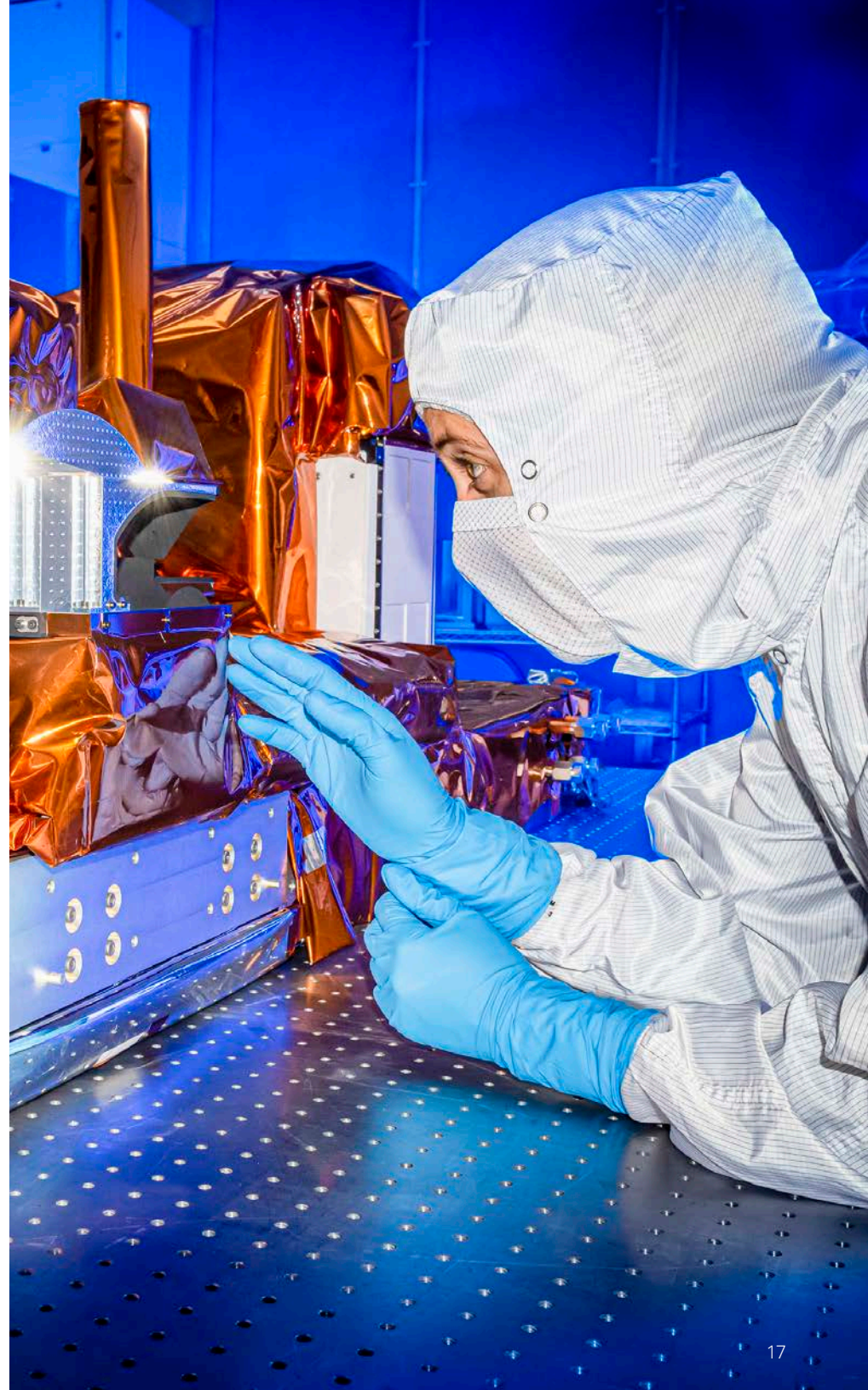
Thông tin bí mật của công ty có thể bao gồm dữ liệu tài chính, hoạt động tại nơi làm việc, quy trình sản xuất, hồ sơ sản xuất, thông tin nhân viên, kế hoạch kinh doanh, tệp phần mềm, mật khẩu, dữ liệu kỹ thuật, bản vẽ, kế hoạch chiến lược và vận hành, dữ liệu khách hàng, hợp đồng, thỏa thuận và thông tin có giá trị khác của công ty.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Bảo mật** trên BallConnect.

HỎI & ĐÁP

H: Greta đang tham dự một triển lãm thương mại ở London thì cô ấy vô tình để quên máy tính xách tay tại quán cà phê. Cô nhận ra máy tính bị thất lạc khi trở lại khách sạn để nghỉ đêm. Khi Greta biết máy tính xách tay của mình có chứa thông tin bí mật của công ty, cô ấy định quay lại tìm máy tính vào buổi sáng. Đây có phải là tất cả những gì cô ấy cần làm?

Đ: Không. Nếu Greta biết có thông tin bí mật của công ty trên máy tính xách tay, cô ấy nên thông báo ngay cho bộ phận công nghệ thông tin khu vực, Phòng Pháp chế và người quản lý của mình để báo cáo sự việc.





BẢO VỆ TÀI SẢN VẬT CHẤT

Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm giữ gìn và bảo vệ tài sản của công ty, bao gồm quyền sở hữu, cơ sở vật chất, thiết bị và tiền của công ty, và chúng ta phải sử dụng những tài sản đó một cách hợp lý.

BẢO MẬT THÔNG TIN

Chúng ta chịu trách nhiệm bảo mật tất cả thông tin của công ty và sử dụng mạng cùng hệ thống máy tính của Ball một cách hợp đạo đức và hợp pháp. Mặc dù thỉnh thoảng chúng ta được phép sử dụng các hệ thống này cho cá nhân, chúng ta phải nhớ rằng công ty có quyền giám sát việc sử dụng của chúng ta, trừ trường hợp bị luật địa phương cấm. Chúng ta phải tuân theo tất cả các nguyên tắc bảo mật và kiểm soát nội bộ của Ball khi sử dụng hệ thống thông tin và liên lạc của công ty chúng ta.

Chúng ta phải bảo vệ mật khẩu và các mã truy cập khác của mình bằng cách tuân thủ các chính sách bảo vệ mật khẩu. Chúng ta không nên cho phép người khác sử dụng tài khoản của mình. Chúng ta không được chuyển thông tin của công ty từ máy tính sang các thiết bị di động chưa được phê duyệt.

Chúng ta hiểu rằng mạng internet là một nơi công cộng. Khi soạn thảo bất kỳ thông điệp điện tử nào, xin lưu ý rằng, sau khi được truyền đi, thông điệp có thể dễ dàng bị thay đổi, bóp méo và chuyển tiếp mà chúng ta không biết hoặc không cho phép. Email, tin nhắn nhanh và tin nhắn văn bản nên được soạn cẩn thận giống như khi chúng ta soạn bất kỳ tài liệu nào khác của công ty. Chúng ta không bao giờ được phép sử dụng internet hoặc email cho các mục đích trái phép hoặc bất hợp pháp hoặc để tải xuống tài liệu khiêu dâm, tục tĩu hoặc bất hợp pháp.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Sử dụng Hợp lý** và các chính sách Công nghệ Thông tin Khác trên BallConnect.

Email, tin nhắn nhanh và tin nhắn văn bản nên được soạn cẩn thận giống như khi chúng ta soạn bất kỳ tài liệu nào khác của công ty.

SỬ DỤNG TRUYỀN THÔNG XÃ HỘI

Ball nhận rõ tầm quan trọng của internet trong việc định hình ý kiến dư luận về công ty. Chúng ta cũng nhận rõ vai trò quan trọng của nhân viên trong việc định hướng các cuộc đàm luận trong ngành thông qua truyền thông xã hội. Chúng ta cam kết ủng hộ quyền tham gia trực tuyến một cách có hiểu biết của nhân viên thông qua việc viết blog và tham gia vào các tương tác truyền thông xã hội khác.

Khi sử dụng truyền thông xã hội, dưới đây là một số lời nhắc và nguyên tắc chung cần tuân theo:

- Không bao giờ tiết lộ thông tin trọng yếu, không công khai về Ball.
- Nếu bạn đăng nội dung nào đó về Ball, hãy xác định xem luật pháp địa phương có yêu cầu bạn tiết lộ mối quan hệ của mình với công ty hay không.
- Thông điệp được đăng trên truyền thông xã hội là hồ sơ vĩnh viễn, giống như email, có thể được chuyển tiếp và thay đổi mà không có sự chấp thuận của chúng ta.
- Bạn không được chia sẻ bất kỳ thông tin bí mật nào của công ty, chẳng hạn như thông tin khách hàng hoặc nhân viên, tài liệu có bản quyền hoặc thông tin nội bộ, thông qua các hoạt động và liên lạc trên truyền thông xã hội cá nhân của bạn.
- Tôn trọng người khác bằng cách không đăng hoặc gửi nội dung - chẳng hạn như bình luận phân biệt đối xử hoặc quấy rối hay hình ảnh không phù hợp hoặc đáng xấu hổ - vi phạm Quy tắc này hoặc các chính sách của công ty.
- Theo quy tắc chung, vui lòng không phát ngôn thay mặt cho Ball Corporation trừ khi bạn là người phát ngôn do công ty chỉ định.

Chính sách Hoạt động Truyền thông Xã hội của chúng ta hướng dẫn về việc đưa ra các quyết định phù hợp về việc viết blog, đăng bài và hoạt động internet khác liên quan đến công việc cũng như phản hồi những người khác trên thế giới trực tuyến. Chính sách này áp dụng cho hoạt động truyền thông xã hội ngay cả khi chúng ta không làm việc.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Hoạt động Truyền thông Xã Hội** trên BallConnect.

HỎI & ĐÁP

H: Steven đang đọc các bài đăng trên mạng xã hội thì nhận ra một số tuyên bố về Ball mà anh ấy biết là không chính xác. Anh ấy có nên phản hồi và đính chính về điều sai sự thật đó không?

Đ: Không. Steven không được phản hồi các tuyên bố, nhưng anh ấy nên tham khảo **Chính sách Hoạt động Truyền thông Xã hội** và cho người quản lý của mình biết về các tuyên bố đó.

GIAO TIẾP VỚI NHÀ ĐẦU TƯ, TRUYỀN THÔNG VÀ NHÓM LỢI ÍCH

Công ty chúng ta phải có cùng tiếng nói trước các nhà đầu tư, nhà phân tích, báo chí và các nhóm lợi ích công cộng, đồng thời việc truyền thông của công ty phải tuân thủ các yêu cầu pháp lý hiện hành và chính sách của công ty. Chúng ta không được giao tiếp thay mặt cho công ty, ngay cả khi tuyên bố trực tuyến, trừ khi chúng ta là người phát ngôn được ủy quyền cho công ty hoặc đã liên lạc trước với Phòng Truyền thông Doanh nghiệp hoặc Quan hệ Nhà đầu tư.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Quan hệ Công chúng** và **Chính sách Công vụ** trên BallConnect.

Chúng ta không được giao tiếp thay mặt cho công ty, ngay cả khi tuyên bố trực tuyến.



TƯƠNG TÁC VỚI KHÁCH HÀNG, NHÀ CUNG CẤP & ĐỐI TÁC KINH DOANH KHÁC CỦA CHÚNG TA

TRAO VÀ NHẬN QUÀ VÀ TIỀN BỒI DƯỠNG

Trong tất cả các giao dịch kinh doanh, bất kỳ ai làm việc hoặc thay mặt cho công ty chúng ta đều phải biết cư xử theo các cách tránh mọi hành vi không đúng đắn có thực hoặc trong cảm nhận. Thỉnh thoảng chúng ta có thể trao hoặc nhận những món quà khiêm tốn hoặc các khoản tiền bồi dưỡng khác như bữa ăn và hoạt động chiêu đãi với khách hàng, nhà cung cấp hoặc đối tác kinh doanh khác ở hiện tại hoặc tương lai. Tuy nhiên, các cáo buộc hối lộ hoặc tham nhũng có thể phát sinh nếu bất kỳ món quà hoặc khoản tiền bồi dưỡng nào thậm chí được cho là được trao hoặc nhận với mục đích gây ảnh hưởng không thích hợp đến quyết định kinh doanh.

Trong tất cả các giao dịch kinh doanh, bất kỳ ai làm việc hoặc thay mặt cho công ty chúng ta đều phải biết cư xử theo các cách tránh mọi hành vi không đúng đắn có thực hoặc trong cảm nhận.

Để giảm thiểu rủi ro liên quan đến quà tặng và tiền bồi dưỡng không phù hợp, bất kỳ món quà hoặc khoản tiền bồi dưỡng nào mà chúng ta trao hoặc nhận phải:

- Liên quan đến mục đích kinh doanh
- Thích hợp về thời gian và địa điểm
- Có giá trị danh nghĩa
- Không thường xuyên
- Không do gạ gẫm
- Là thứ gì đó khác ngoài tiền mặt hoặc các khoản tương đương tiền mặt, chẳng hạn như thẻ quà tặng
- Được ghi chép đúng cách
- Tuân thủ các chính sách hiện hành của công ty/bên khác (cả người trao và người nhận)
- Tuân thủ các yêu cầu pháp lý hiện hành, bao gồm cả luật địa phương
- Là sự trao nhận không tạo ra ấn tượng về hành vi không thích hợp

Chúng ta nên chuẩn bị để khéo léo từ chối bất kỳ món quà hoặc tiền bồi dưỡng nào được trao cho chúng ta mà không đáp ứng các yêu cầu này.

Ngoài ra, các cơ quan và ban ngành của chính phủ thường hoạt động theo những yêu cầu nghiêm ngặt liên quan đến việc nhân viên và thành viên gia đình của họ nhận quà hoặc các khoản tiền bồi dưỡng khác. Chúng ta phải quen thuộc với các yêu cầu này của các cơ quan chính phủ, cũng như của khách hàng, nhà cung cấp và các đối tác kinh doanh khác có mối quan hệ chặt chẽ với các cơ quan chính phủ.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Sử dụng Tài sản Công ty và Đạo luật Hành vi Hồi lộ ở Nước ngoài/Chính sách Chống Tham nhũng Toàn cầu** trên BallConnect.

THÔNG TIN BỔ ÍCH – dành cho Chính phủ Hoa Kỳ

Nhân viên chính phủ Hoa Kỳ bị cấm nhận bất kỳ quà tặng hoặc tiền bồi dưỡng có giá trị bất kỳ ngoại trừ các mặt hàng khuyến mại có giá trị danh nghĩa và tuân theo quy tắc 20 USD/50 USD (thảo luận bên dưới). Dựa trên những quy định cấm này, việc đưa hoặc biếu quà hay các khoản tiền bồi dưỡng khác cho khách hàng, người bán và nhà cung cấp có mối quan hệ chặt chẽ với chính phủ Hoa Kỳ chỉ được phép nếu tổng giá trị cho mỗi dịp không quá 20 USD. Ngoài ra, tổng giá trị của quà/tiền bồi dưỡng khác được trao không được vượt quá 50 USD trong một năm dương lịch.

Quà tặng và tiền bồi dưỡng dành cho các thành viên của Quốc hội Hoa Kỳ hoặc nhân viên của họ được quy định chặt chẽ bởi Đạo luật về Lãnh đạo Trung thực và Chính phủ Công khai năm 2007. Do tính phức tạp của những hạn chế này, nhân viên Ball không được biếu tặng bất kỳ món quà hoặc tiền bồi dưỡng nào cho các thành viên của Quốc hội Hoa Kỳ hay nhân viên của họ mà không có sự phê duyệt trước của công ty. Những hạn chế này không áp dụng cho những đóng góp chính trị của nhân viên trong tư cách phi kinh doanh.

HỎI & ĐÁP

H: Phillip, người làm việc cho một nhà cung cấp của Ball, gần đây đã gửi cho Josie một chiếc đồng hồ Rolex đắt tiền kèm tờ giấy nhỏ ghi: "Cảm ơn chị đã liên tục ủng hộ mua hàng. Chúng tôi mong muốn được hợp tác cùng chị trong nhiều năm nữa! " Josie không muốn làm mất lòng Phillip, nhưng cô không thoải mái khi nhận một món quà xa hoa như vậy. Josie nên làm gì?

Đ: Josie không nên nhận đồng hồ. Mặc dù việc tặng đồng hồ là một hành động lịch sự, nhưng do giá trị cao hoặc có vẻ có giá trị cao của chiếc đồng hồ mà một món quà lại thành có dụng ý gây ảnh hưởng không thích hợp đến các quyết định kinh doanh của Josie. Với tư cách là nhân viên của Ball, các mối quan hệ với người bán và quyết định mua hàng của chúng ta phải luôn được thực hiện trên cơ sở xứng đáng chứ không phải trên cơ sở quà tặng. Nếu Josie có thắc mắc hoặc cảm thấy việc trả lại món quà sẽ xúc phạm Phillip, cô ấy nên liên hệ với Liên minh Tuân thủ, Phòng Pháp chế hoặc người quản lý của cô ấy để được hướng dẫn.

TRÁNH HỐI LỘ VÀ THAM NHŨNG

Chúng ta cạnh tranh dựa trên các sản phẩm sáng tạo và tập trung vào việc gần gũi với khách hàng. Chúng ta không bao giờ hối lộ hoặc gây ảnh hưởng không thích hợp đến các đối tác thương mại hoặc bất kỳ quan chức chính phủ nào.

Có nhiều luật quốc tế nghiêm cấm hối lộ và tham nhũng, bao gồm Đạo luật Hành vi Hối lộ ở Nước ngoài của Hoa Kỳ, Đạo luật về Hối lộ của Vương quốc Anh, Luật Chống tham nhũng của Brazil và các luật chống tham nhũng tương tự được nhiều nước khác thông qua. Điều quan trọng là ngay cả khi hối lộ được coi là một phong tục địa phương hoặc có giá trị nhỏ, thì các khoản hối lộ gần như luôn là bất hợp pháp và luôn đi ngược lại chính sách của công ty.

Cả cá nhân và công ty đều có thể bị trừng phạt nghiêm khắc nếu vi phạm luật chống tham nhũng, và không một cơ hội kinh doanh tiềm năng nào có thể quan trọng hơn danh tiếng về sự chính trực của chúng ta. Chúng ta không bao giờ đồng ý, trực tiếp hoặc gián tiếp, biếu tặng, hứa hẹn hay thanh toán bất cứ thứ gì có giá trị để gây ảnh hưởng đến việc ra quyết định của quan chức chính phủ hoặc bất kỳ đối tác thương mại nào của chúng ta. Chúng ta không gạ gẫm hoặc nhận hối lộ cho bản thân hoặc thay mặt cho công ty, cũng như không đưa hoặc nhận tiền lại quã.

Chúng ta làm việc với nhiều bên thứ ba, một số bên có thể hành động đại diện cho chúng ta hoặc thậm chí tiếp xúc với các quan chức chính phủ. Do đó, chúng ta phải thận trọng khi tương tác với những bên thứ ba này và phải giám sát các hành động mà họ thực hiện đại diện cho chúng ta. Vì các bên thứ ba của chúng ta phải tuân theo các yêu cầu chống tham nhũng giống như chúng ta nên chúng ta không thực hiện hoạt động kinh doanh với bất kỳ bên thứ ba nào thay mặt chúng ta hối lộ hoặc nhận hối lộ.

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ Liên minh Tuân thủ hoặc Phòng Pháp chế hoặc tham khảo **Đạo luật Hành vi Hối lộ ở Nước ngoài/Chính sách Chống Tham nhũng Toàn cầu** trên BallConnect.

Chúng ta không gạ gẫm hoặc nhận hối lộ cho bản thân hoặc thay mặt cho công ty, cũng như không đưa hoặc nhận tiền lại quã.

THÔNG TIN BỔ ÍCH

Quan chức chính phủ có thể là một viên chức, nhân viên hoặc đại diện của cơ quan chính phủ hay nhân viên của một doanh nghiệp do chính phủ sở hữu hoặc kiểm soát. Thuật ngữ này được định nghĩa khá quát, bao gồm các thành viên gia đình của quan chức và có thể áp dụng ngay cả khi mối liên hệ với chính phủ không rõ ràng, chẳng hạn như trong trường hợp tổng giám đốc công ty mà chính phủ nước ngoài sở hữu quyền kiểm soát trong công ty.

Các đại lý của bên thứ ba là bất kỳ người nào không phải là nhân viên của Ball, chẳng hạn như đại lý, nhà tư vấn, đại diện, nhà cung cấp, nhà phân phối, những người được ủy quyền hành động thay mặt cho Ball.

HỎI & ĐÁP

H: Evan đang cố gắng lấy được giấy phép để mở một cơ sở Ball mới ở một quốc gia xa lạ. Người ta đã bảo anh rằng nếu anh thuê một nhà tư vấn địa phương cụ thể và cung cấp một khoản phí, thì anh có thể lấy được giấy phép một cách dễ dàng. Anh ấy có nên tiếp tục không?

Đ: Evan nên thận trọng. Khi chúng ta làm việc với các bên thứ ba, chúng ta phải chắc chắn rằng họ đang tuân thủ tất cả các yêu cầu pháp lý hiện hành, bao gồm cả các yêu cầu về chống tham nhũng. Chúng ta nên đảm bảo rằng tất cả các quy trình thẩm định đối với việc sử dụng các đại lý của bên thứ ba đã được tuân thủ. Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào về việc tương tác với các bên thứ ba hoặc hành động của các bên thứ ba, vui lòng liên hệ với Liên minh Tuân thủ hoặc Phòng Pháp chế.

THỰC HIỆN KINH DOANH CÔNG BẰNG

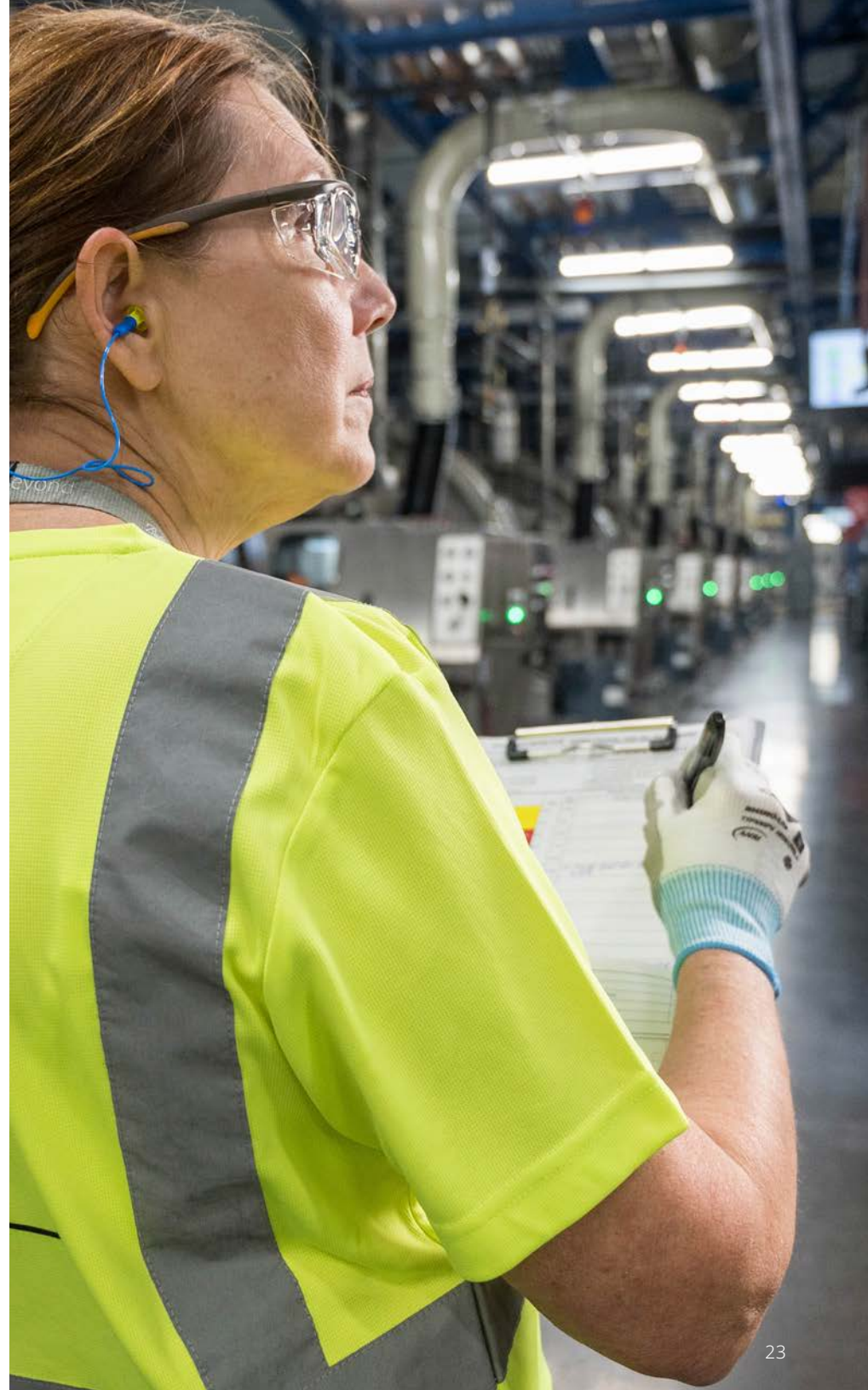
CẠNH TRANH CÔNG BẰNG

Có nhiều luật quốc tế áp dụng cho công ty chúng ta khiến việc thực hiện các cuộc thảo luận nhất định với các đối thủ cạnh tranh và các hoạt động kinh doanh chống cạnh tranh khác là bất hợp pháp. Ví dụ: đối với các đối thủ cạnh tranh kinh doanh, dù thông qua thỏa thuận rõ ràng hay bằng việc tham gia hành động chung, việc ấn định giá hoặc biên lợi nhuận cho sản phẩm của họ; thiết lập mức sản xuất cho sản phẩm của họ; phân chia thị trường cho sản phẩm của họ, theo địa lý hoặc theo khách hàng; hoặc tham gia đấu thầu thông đồng để có cơ hội cung cấp mà được trao trên cơ sở đấu thầu cạnh tranh (được gọi là “gian lận giá thầu”) là trái pháp luật.

Theo đó, chúng ta không nên thảo luận, trao đổi thông tin hoặc thỏa thuận với đối thủ cạnh tranh về:

- Giá cả hoặc các điều khoản bán hàng khác với khách hàng
- Giá cả hoặc các điều khoản bán hàng khác từ nhà cung cấp
- Những khách hàng nào sẽ được cung cấp những sản phẩm nào
- Những nhà cung cấp nào sẽ được sử dụng hoặc những sản phẩm sẽ được mua từ những nhà cung cấp cụ thể
- Độc quyền, chiếm lĩnh hoặc kiểm soát thị trường
- Ngừng sản xuất, bán hoặc phân phối sản phẩm cho hoặc đến một khách hàng hoặc thị trường địa lý

Có nhiều luật quốc tế áp dụng cho công ty chúng ta khiến việc thực hiện các cuộc thảo luận nhất định với các đối thủ cạnh tranh và các hoạt động kinh doanh chống cạnh tranh khác là bất hợp pháp.



Nếu một đối thủ cạnh tranh cố gắng nói chuyện với chúng ta về bất kỳ chủ đề nào trong số này hoặc mời chúng ta tham gia vào bất kỳ hành vi chống cạnh tranh nào khác, chúng ta phải liên hệ ngay với Phòng Pháp chế hoặc Liên minh Tuân thủ. Việc có dấu hiệu của hành vi chống cạnh tranh không chỉ có thể gây rắc rối cho công ty chúng ta mà còn có thể khiến những người có liên quan bị trừng phạt hình sự đồng thời gây tổn hại đến danh tiếng của doanh nghiệp chúng ta. Hãy lưu ý đến các tình huống có thể dẫn đến hành vi đáng ngờ, chẳng hạn như hội chợ hoặc hội nghị thương mại, và đặt câu hỏi nếu có mối lo ngại.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Chống độc quyền** trên BallConnect.

HỎI & ĐÁP

H: Katya đang ăn trưa tại một triển lãm thương mại và ngồi cạnh Dean, nhân viên của một đối thủ cạnh tranh. Dean hỏi Katya liệu Ball có định chuyển sang lĩnh vực sản phẩm mới nào không và tiết lộ rằng công ty của anh ấy sẽ tung ra các sản phẩm mới cạnh tranh với Ball. Katya từ chối thảo luận bất kỳ điều gì với Dean và rời đi. Vì cô ấy không tiết lộ bất kỳ thông tin nào về Ball và rời đi ngay lập tức, vậy cô ấy có cần phải báo cáo sự việc này không?

Đ: Có. Dean đã tiết lộ thông tin cho Katya, và anh ta dường như đang cố gắng tìm hiểu một cách không thích đáng về chiến lược sản phẩm của Ball. Katya nên liên hệ ngay với Liên minh Tuân thủ hoặc Phòng Pháp chế.

THÔNG TIN BỔ ÍCH

Không thảo luận hoặc trao đổi thông tin với đối thủ cạnh tranh (hoặc đối thủ tiềm năng) về các chủ đề như giá cả, chi phí, điều khoản hoặc điều kiện bán hàng, phân khúc thị trường, khách hàng hoặc chiến lược tiếp thị. Nếu cuộc thảo luận chuyển sang một chủ đề nhạy cảm cạnh tranh, hãy dừng cuộc trò chuyện, rút khỏi tình huống đó và báo cáo ngay sự việc cho Liên minh Tuân thủ hoặc Phòng Pháp chế.

CÁCH THỰC HÀNH GIAO DỊCH VÀ TIẾP THỊ CÔNG BẰNG

Thông tin về đối thủ cạnh tranh và nhà cung cấp là một tài sản có giá trị. Chúng ta tôn trọng quyền của các đối thủ cạnh tranh và nhà cung cấp và sẽ luôn cư xử công bằng với họ. Chúng ta cố gắng đạt được lợi thế cạnh tranh thông qua chất lượng sản phẩm, chứ không phải thông qua các hoạt động kinh doanh phi đạo đức.

Khi thực hiện kinh doanh cho Ball, chúng ta phải đảm bảo rằng bản thân có hành vi ngay thẳng và công bằng. Chúng ta nên tránh đưa ra những tuyên bố chê bai hoặc sai sự thật về đối thủ cạnh tranh và những tuyên bố không chính xác hoặc không công bằng về sản phẩm của chúng ta khi so sánh với sản phẩm của đối thủ cạnh tranh. Việc vi phạm các cách thực hành này có thể dẫn đến trách nhiệm dân sự hoặc hình sự đối với Ball và các nhân viên có liên quan.

CHẤT LƯỢNG SẢN PHẨM

Trong khắp các bộ phận khác nhau, thành công lâu dài của chúng ta dựa vào việc sản xuất các sản phẩm chất lượng cao. Là nhân viên, chúng ta giữ vai trò quan trọng trong việc thực hiện tất cả các bước cần thiết để đảm bảo tính nhất quán và chất lượng trong các sản phẩm cung cấp cho khách hàng. Cho dù đó là trong nhà máy, phòng thí nghiệm hay địa điểm văn phòng, nếu chúng ta thấy thứ gì đó không đạt tiêu chuẩn của Ball, chúng ta nên liên hệ với người quản lý hoặc Liên minh Tuân thủ.

Chúng ta tôn trọng quyền của các đối thủ cạnh tranh và nhà cung cấp và sẽ luôn cư xử công bằng với họ.



HỖ TRỢ CỘNG ĐỒNG CỦA CHÚNG TA

BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG

Các cơ sở của công ty chúng ta được quản lý và vận hành theo cách thức phù hợp với chính sách môi trường doanh nghiệp của chúng ta và tất cả các yêu cầu cùng quy định pháp lý hiện hành. Mỗi đơn vị vận hành hoặc kinh doanh duy trì một hệ thống quản lý môi trường phù hợp với hoạt động của đơn vị và tất cả chúng ta phải nhận thức được trách nhiệm của mình theo các hệ thống này. Công ty chúng ta cố gắng trở thành công ty đi đầu trong trách nhiệm giải trình về môi trường và giảm thiểu rủi ro môi trường hiện tại và tương lai.

➔ Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Tuân thủ Môi trường** trên BallConnect.

Công ty chúng ta luôn cố gắng đi đầu về trách nhiệm đối với môi trường.

THAM GIA CỘNG ĐỒNG

TÍNH BỀN VỮNG

Tính bền vững là cách suy nghĩ có hệ thống về những việc chúng ta làm hàng ngày với tư cách là một công ty toàn cầu và cách các hoạt động của chúng ta tương tác với thế giới xung quanh. Thông qua việc cân bằng các tác động kinh tế, môi trường và xã hội trong quá trình ra quyết định và các hoạt động, chúng ta tạo ra giá trị chung, lâu dài cho công ty và các bên liên quan.

Trong nhiều thập kỷ, chúng ta đã giảm lượng vật liệu trong các sản phẩm đóng gói của mình, tăng hiệu suất sử dụng năng lượng, cải thiện hiệu suất an toàn, hỗ trợ các chương trình tái chế bao bì, đóng góp cho các tổ chức từ thiện và đầu tư vào cộng đồng nơi chúng ta sinh sống và làm việc. Ngày nay, chúng ta tập trung nỗ lực bền vững vào các lĩnh vực ưu tiên chính, bao gồm quản lý sản phẩm, vận hành xuất sắc, quản trị nhân tài và đại sứ cộng đồng. Trong hoạt động của mình, chúng ta tập trung vào Big 6, đó là an toàn, điện, khí đốt, nước, chất thải và các hợp chất hữu cơ dễ bay hơi (VOC).

Báo cáo phát triển bền vững hai năm một lần của công ty mô tả chiến lược phát triển bền vững, hiệu suất trong quá khứ và các mục tiêu trong tương lai của chúng ta. Để tìm hiểu thêm về cam kết của Ball về tính bền vững, hãy truy cập www.ball.com/sustainability. Tất cả nhân viên phải hiểu và nỗ lực hướng tới các mục tiêu bền vững của chúng ta. Cho dù đó là thông qua các hành động lớn, như lắp đặt thiết bị hiệu quả hơn hay thông qua các hành động nhỏ bé riêng lẻ, chẳng hạn như tình nguyện, quảng bá về hoạt động tái chế hoặc tắt đèn, tất cả chúng ta đều có thể là hiện thân cho tư duy bền vững tại Ball.

Chúng ta tập trung nỗ lực phát triển bền vững của mình vào sáu ưu tiên bền vững của công ty: đổi mới, hoạt động, quản trị nhân tài, tái chế, chuỗi cung ứng và cộng đồng.



TỔ CHỨC TỪ THIỆN

Cam kết của chúng ta đối với cộng đồng nơi chúng ta sinh sống và hoạt động là một phần không thể thiếu trong văn hóa doanh nghiệp của Ball kể từ khi công ty chúng ta được thành lập. Chúng ta ủng hộ các tổ chức, chương trình và sáng kiến công dân nhằm thúc đẩy sinh kế bền vững và khuyến khích hoạt động từ thiện cùng tình nguyện của cộng đồng thông qua các hoạt động quyên góp từ thiện do Ball tài trợ và các hoạt động khác. Chúng ta phải đảm bảo rằng hoạt động tình nguyện, quyên góp và tham gia của mình vào cộng đồng tuân thủ Quy tắc, chính sách của chúng ta và luật pháp, cũng như là đảm bảo rằng, ví dụ như các khoản quyên góp của chúng ta không vi phạm luật chống tham nhũng hoặc các tiêu chuẩn và quy tắc hiện hành khác.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Kết hợp Quà tặng và Tình nguyện** trên BallConnect.

THAM GIA CÓ TRÁCH NHIỆM VÀO CÁC HOẠT ĐỘNG CHÍNH TRỊ

Công ty chúng ta khuyến khích chúng ta với tư cách cá nhân tham gia vào quá trình chính trị theo bất kỳ cách hợp pháp nào do chúng ta chọn. Tuy nhiên, những đóng góp của Ball cho các chiến dịch chính trị được kiểm soát chặt chẽ. Chính sách của chúng ta đặc biệt nghiêm cấm việc sử dụng tài sản công ty cho các mục đích chính trị trong phạm vi pháp luật cấm. Ball đã thành lập và duy trì một ủy ban hành động chính trị (BallPAC), qua đó ủy ban này đóng góp một cách hợp pháp cho các ứng cử viên muốn tranh cử vào Quốc hội Hoa Kỳ.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Đóng góp Chính trị và Hành động Chính trị của Nhân viên và Đạo luật Hành vi Hồi lộ ở Nước ngoài/Chính sách Chống Tham nhũng Toàn cầu** trên BallConnect.



TUÂN THỦ TRỪNG PHẠT KINH TẾ VÀ THƯƠNG MẠI

Chúng ta cam kết tuân thủ tất cả các luật và quy định thương mại hiện hành. Hoa Kỳ, Liên minh Châu Âu và nhiều địa điểm khác mà Ball thực hiện kinh doanh có các quy định quản lý việc nhập khẩu và xuất khẩu hàng hóa, phần mềm, công nghệ và dữ liệu kỹ thuật (bao gồm cả dữ liệu và dịch vụ được truyền điện tử) cũng như các quy định liên quan đến cấm vận, tẩy chay và các biện pháp trừng phạt kinh tế khác.

Các luật và quy định thương mại ngăn cản Ball tham gia vào giao dịch với những cá nhân, tổ chức và quốc gia cụ thể. Việc vi phạm các luật thương mại này có thể dẫn đến các hình phạt tài chính và hình sự đáng kể đối với Ball và các nhân viên có trách nhiệm. Việc không tuân thủ Chính sách Trừng phạt Kinh tế và Thương mại của Ball có thể ảnh hưởng đến việc đánh giá của nhân viên và có thể dẫn đến hình thức kỷ luật, bao gồm cả việc chấm dứt việc làm.

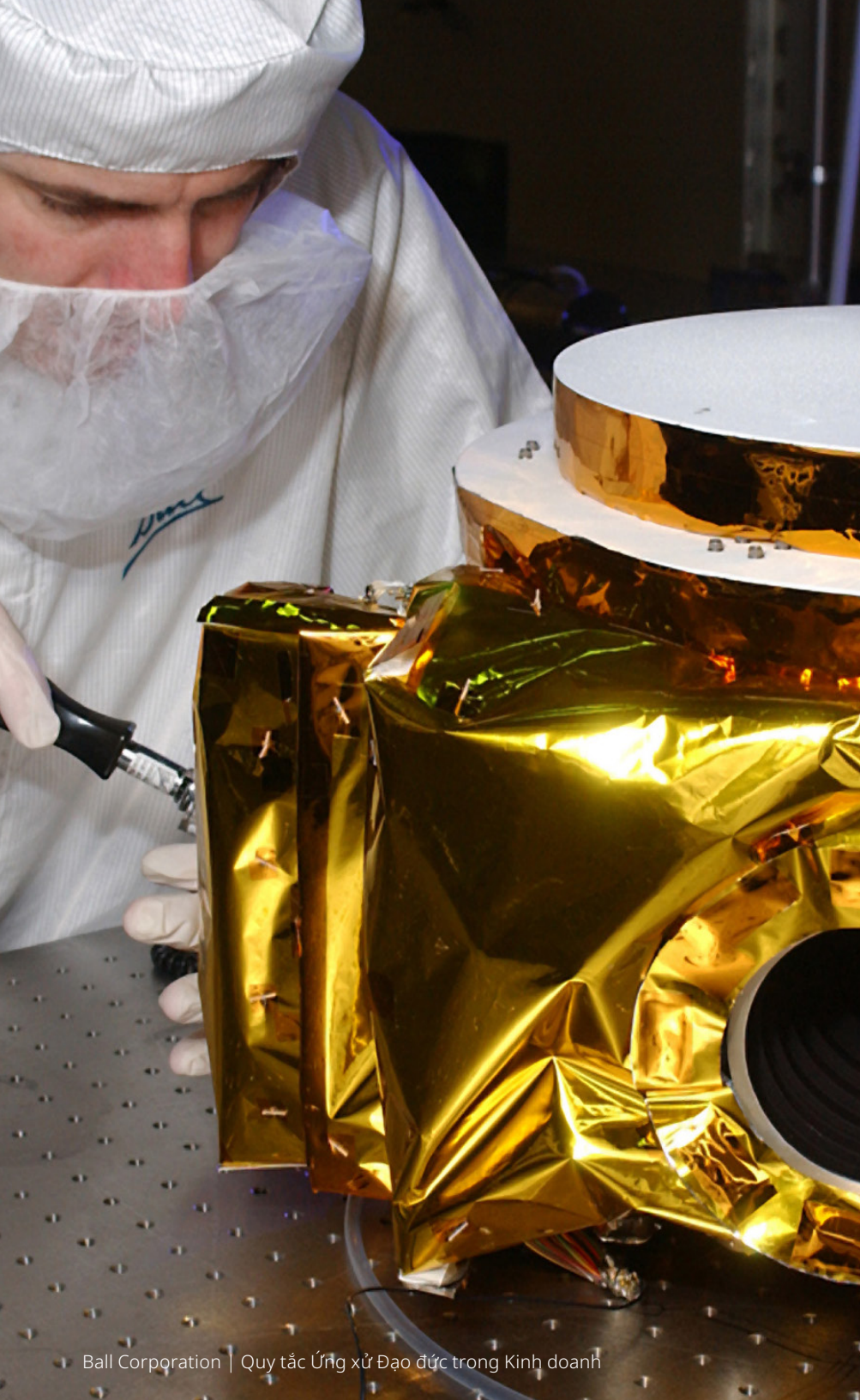
Các luật và quy định này rất phức tạp và thay đổi định kỳ. Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo **Chính sách Tuân thủ Xuất Nhập Khẩu** và **Chính sách Tuân thủ Trừng phạt Kinh tế và Thương mại** trên BallConnect.

TRÁNH RỬA TIỀN

Công ty chúng ta tuân thủ tất cả các yêu cầu pháp lý hiện hành cấm rửa tiền. “Rửa tiền” là quá trình mà các cá nhân hoặc tập thể cố gắng che giấu số tiền thu được từ các hoạt động bất hợp pháp hoặc cố gắng làm cho các nguồn tiền bất hợp pháp của họ trông hợp pháp.

Chúng ta phải chủ động khi có các giao dịch bất thường hoặc đáng ngờ. Chúng ta phải biết các loại giao dịch và hoạt động trong phòng ban mà dễ bị ảnh hưởng bởi các hành vi rửa tiền hơn và cần phải tăng cường giám sát. Nếu chúng ta thấy hoặc nghi ngờ một hoạt động hoặc giao dịch, chúng ta phải liên hệ ngay với người quản lý của mình hoặc Liên minh Tuân thủ.





PHÁT TRIỂN TRÍ TUỆ DOANH NGHIỆP CÔNG BẰNG

Công ty chúng ta phát triển các kế hoạch và chiến lược để hiểu rõ về thị trường, dự đoán những thay đổi về công nghệ và kinh doanh cũng như đánh giá tác động của cạnh tranh.

Mặc dù việc thu thập thông tin công khai về đối thủ cạnh tranh và hàng hóa cùng dịch vụ của họ là hoàn toàn phù hợp và được thực hành thường xuyên trong các ngành của chúng ta, nhưng quá trình đạt được thông tin đó phải hợp pháp và hợp đạo đức. Ví dụ, không được phép tìm kiếm hoặc sử dụng IP bí mật thuộc về bất kỳ nhà cung cấp, khách hàng, đối thủ cạnh tranh hoặc đồng minh kinh doanh nào. Bên cạnh đó, chúng ta không bao giờ được đưa ra những nhận xét chê bai về đối thủ cạnh tranh, cũng như không được so sánh không công bằng giữa sản phẩm và dịch vụ của đối thủ cạnh tranh với sản phẩm và dịch vụ của chính chúng ta.

Đôi khi, chúng ta có thể có hoặc được cung cấp quyền truy cập vào thông tin bí mật của đối thủ cạnh tranh hoặc công ty khác. Trừ khi rõ ràng rằng đối thủ cạnh tranh hoặc công ty khác cho phép tiết lộ thông tin đó, chúng ta nên từ chối sự cung cấp hoặc trả lại bất kỳ tài liệu nào đã nhận được và chúng ta không nên tạo hoặc giữ lại bất kỳ bản sao nào. Thông tin về đối thủ cạnh tranh hoặc công ty khác phải được xử lý với cùng sự tôn trọng mà chúng ta mong muốn người khác sử dụng khi gặp thông tin bí mật của Ball.

TIẾT LỘ MIỄN TRỪ

Mọi sự miễn trừ đối với bất kỳ điều khoản nào của Quy tắc này phải được chấp thuận trước bởi hội đồng quản trị của công ty chúng ta hoặc bởi một ủy ban thích hợp của hội đồng quản trị. Mọi sự miễn trừ đối với Quy tắc do hội đồng quản trị chấp thuận cho một nhân viên điều hành hoặc giám đốc phải được tiết lộ công khai và kịp thời cho các cổ đông.

Công ty chúng ta phát triển các kế hoạch và chiến lược để hiểu rõ về thị trường, dự đoán những thay đổi về công nghệ và kinh doanh cũng như đánh giá tác động của cạnh tranh

TÀI NGUYÊN BỔ SUNG

Trong nhiều trường hợp, người quản lý của bạn hoặc một đại diện nhân sự sẽ là tài nguyên thích hợp để giúp bạn giải đáp thắc mắc hay mối lo ngại hoặc chỉ cho bạn đi đúng hướng.

LIÊN MINH TUÂN THỦ

Để đặt câu hỏi hoặc báo cáo các mối lo ngại liên quan đến Quy tắc Ứng xử này, các chính sách và thủ tục, hay bất kỳ vấn đề đạo đức hoặc liên quan đến tuân thủ nào khác, hãy liên hệ với Liên minh Tuân thủ hoặc Trung tâm Tuân thủ khu vực của bạn.

compliancealliance@ball.com

ĐƯỜNG DÂY NÓNG CỦA LIÊN MINH TUÂN THỦ

Để báo cáo mối lo ngại về tuân thủ của bạn, hãy truy cập ballcompliancehotline.com hoặc gọi đến số điện thoại miễn phí của Đường dây nóng của Liên minh Tuân thủ tại địa phương của bạn. Dịch vụ báo cáo do một bên thứ ba độc lập điều hành và hoạt động 24 giờ một ngày, bảy ngày một tuần.

PHÒNG PHÁP CHẾ

Có các chuyên gia về vấn đề khu vực và bộ phận trong Phòng Pháp chế sẵn sàng giải đáp các thắc mắc và phản hồi các mối lo ngại. Nếu bạn có mối lo ngại về pháp lý, xung đột lợi ích hoặc đạo đức, bạn có thể liên hệ với một trong các luật sư của chúng ta.

KIỂM TOÁN NỘI BỘ

Nhóm kiểm toán nội bộ luôn sẵn sàng giải đáp thắc mắc hoặc mối lo ngại về việc kiểm soát kế toán hoặc các vấn đề kiểm toán nội bộ.

InternalAudit@ball.com

ĐƯỜNG DÂY NÓNG VỀ TUÂN THỦ

HOA KỲ

Công ty/bộ phận Bảo vệ 1-800-270-2879

Không gian vũ trụ 1-800-496-5962

ARGENTINA 800-666-1246

ÁO 0800-802298

BRAZIL 0-800-020-3400

CANADA 1-800-269-8163

CHILE 800-914-313

CỘNG HÒA SÉC 800-810-915

ĐAN MẠCH 8082-0147

AI CẬP 0800-000-9377

PHẦN LAN 0800-07-636

PHÁP 0805-080245

ĐỨC 0800-180-0602

ẤN ĐỘ 000-800-919-1520

IRELAND 1-800-904-178

NƯỚC Ý 800-788-058

MEXICO 800-681-6521

MYANMAR 720-904-6581

HÀ LAN 0-800-022-1241

PARAGUAY 009-800-542-0162

BA LAN 48-222922675

Ả RẬP XÊ ÚT

(Điện thoại cố định địa phương) 0-8111072514

(Tổng đài miễn phí – Chỉ mạng Etihad Atheeb/Mobility/Zain) 800-850-0479

(Tổng đài miễn phí – Chỉ mạng STC) 800-855-2158

SERBIA 0800-190-162

TÂY BAN NHA 900-839195

THỤY ĐIỂN 020-888-506

THỤY SỸ 0800-321-013

THỔ NHĨ KỲ 0800-621-2217

VƯƠNG QUỐC ANH 0-808-189-1083

VIỆT NAM 84-24-583357

Quy tắc Ứng xử Đạo đức trong Kinh doanh
Sửa đổi năm 2020; cập nhật năm 2022;
tất cả các bức ảnh đều được chụp trước tháng
3 năm 2020
Ball Corporation
9200 W. 108th Circle
Westminster, CO 80021

